



Cuntegn

Rapport dil president communal	pg	1
Administraziun, segirtad publica, finanzas e taglias	pg	2 – 3
Educaziun	pg	4 – 5
Cultura, sanadad, segirtad sociala	pg	6
Traffic, ovras publicas, ambient	pg	7 – 9
Planisaziun dil territori, immobiglias	pg	10
Fatgs da baghegiar	pg	11
Agricoltura	pg	12 – 13
Forestalessen	pg	14
Turissem, svilup d'economia	pg	15 – 16
Engraziament e proposta	pg	17
Funcziunaris	pg	18
Collaboraturs	pg	19
Quen annual	pg	20 – 37
Rapport uffeci da vischnaunca	pg	38
Rapport cumissiun da quen e gestiun	pg	39 – 40

IMPRESSUM

editura	Vischnaunca Lumnezia 7144 Vella
Layout e squetsch	communicaziun.ch, Glion
ediziun	1200 Ex.



PRESIDENT COMMUNAL

Dapi in onn ei la nova vischnaunca Lumnezia realitad. Temps da midadas ein cumbinai cun temas e speronzas. Quei che munta per l'in in prighel ei per l'auter ina schanza. La finala ei tut ina damonda dall'optica ni forsa d'in patertgar pessimistic ni optimistic? Per la vischnaunca Lumnezia savein mirar anavos sin in onn da gestiun plein sfidas. In tal grond project selai buca realisar senza incaps ni senza tensiun, mo quei che quenta sut il streh ein buca singuls detagls, mobein la ferma perschusasiun che la nova vischnaunca seigi sin buna via e che las spetgas ed aspectativas seigien vegnidas ademplitas per la gronda part. En quei connex less jeu far a vischinas e vischins in grond compliment per la beinvulientscha enviers la nova vischnaunca. Quei secapescha buca da sesez, ei denton per la suprastonza in grond segn da confidanza, mo era in'expressiun da nossa identitad sco Lumnezianas e Lumnezians, malgrad las differenzas ed atgnadads da vitg tier vitg. Quei ei gest stau la finamira dalla fusiun da buca unificar tut, mobein d'anflar il ligiont enteifer la particularitad da mintga vischinadi.

El decuors digl onn vargau hai jeu astgau far ina tura lumneziana da vischinadi tier vischinadi per dar ad indigens ed jasters la pusseivladad d'exprimer giavischs, critica ni laud, mo oravontut per demussar il respect enviers las anteriuras vischnauncas e lur vischinas e vischins. Igl ei evident ch'il contact cun las autoritads communalas ei buca aschi stretgs en ina vischnaunca fusiunada spatitschada sur in grond intschess sco avon la fusiun. Tonpli eis ei impurtont da prender peda pil discuors cun in e scadin per intervegnir tgei che fa fastedis ni che stat sil puppen. En quei senn vegnel franc a repeter quellas turneas, per possibilitar aschia il contact persunal.

Igl onn ei vargaus en in hui ed ei ha num trer bilanza.

Activitad politica

Votaziuns all'urna

La cuminsonza dils votants ei vegnida clamada ils 09-06-2013 all'urna per decider sur dalla lescha da pumpiers. Cun 386 (87%) encunter 33 (7%) vuschs e 25 cedels vits/nunvaleivels (6%) han vischinas e vischins approbau quei project.

Ils 22-09-2013 ei la cuminsonza dils votants vegnida clamada per la secunda gada all'urna e quei per decider sur dalla lescha davart l'organisaziun en cass da catastrofas. Cun 455 (89%) encunter 39 (8%) vuschs e 17 cedels vits (3%) han vischinas e vischins approbau la lescha respectiva.

Radunonzas communalas

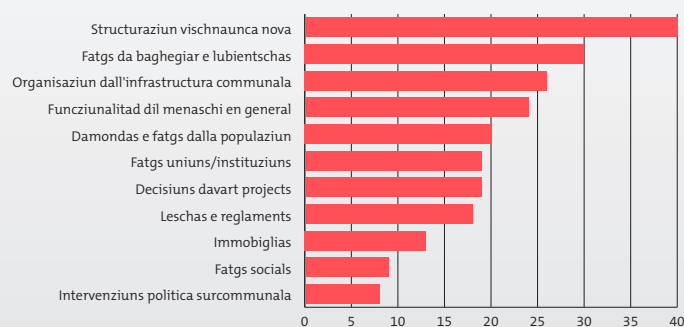
Vischinas e vischins ein vegni clamai quater gadas a radunonzas communalas. Quellas han giu liug tenor constituziun mintgamai a Vella. Tier las radunonzas ha il suveran fixau il pei da taglia, approbau quens e preventivs, relaschau il regulativ da salari-saziun ed igl uorden da scola, elegiu la cumissiun da baghegiar, concediu dretgs da burgheis, decidiu davart il project per la formaziun dil plaz a Palius, concediu in credit per sustener l'associaziun Miraval en favur d'in project social per giuvenils ell'anteriura casa da vegls a Cumbel e schau informar davart il niev baghetg da menaschi Davos Munts.

Suprastonza communalas

La suprastonza communalas ha salvau 25 sedutas duront igl onn 2013 e deliberau 228 tractandas e 214 cass da baghegiar. Plinavon ha ella relaschau il reglament da menaschi da pumpiers ed il reglament dalla biblioteca.

Sco local da sedutas ha l'anteriura canzlia da Vignogn surviu.

Tractandas suprastonza communalas



Departament presidial administraziun, segirtad publica, finanzas, taglias

DEPARTAMENT PRESIDIAL: administraziun, segirtad publica, finanzas, taglias

Administraziun communal

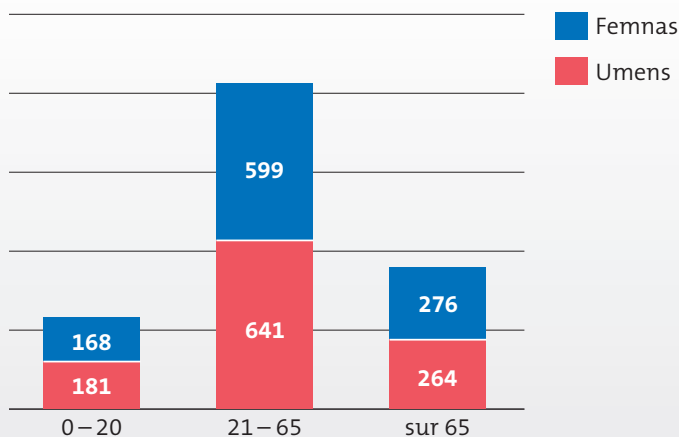
L'integrasiun dallas singulas canzlias en la vischnaunca Lumnezia e l'organisaziun dalla canzlia nova ei reussida bein, grazia al fatg che tuts collaboraturs ein stai fideivels alla vischnaunca fusiunada. Per l'administraziun communal ei la midada stada fetg gronda. Enstagl da cumbattants singuls per part isolai en lur quater preits ha ei giu num da formar in team en in liug central. Era il canzlist /la canzlista ellas anteriuras vischnauncas in generalist che s'occupava da tut, naven dalla contabilitad tochen las marcas da tgauns, ha la fusiun purtau ina specialisaziun. Sper il canzlist communal, Marcus Cavegn, meina Michael Spescha la partiziun da finanzas e las anteriuras canzlistas ed ils anteriurs canzlists han surpriu incumbensas sco l'administraziun generala, la controlla da habitonts u fatgs socials, da baghegiar ni igl uffeci da taglia. Tut en tut ei quella nova repartiziun secumprovada ed el fratemps han tuts anflau lur posiziun enteifer il team. Ina sfida per l'administraziun ein pil mument las differentas leschas ed uordens che ston per gronda part aunc vegnir applicai

en otg variantas. Cheu spetga dabia lavur per elavurar novas basas legalas e metter entuorn quellas.

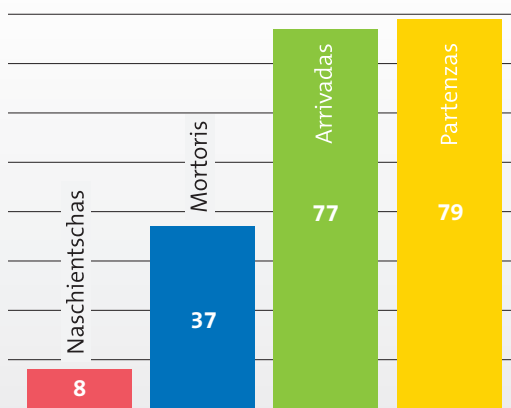
Ina midada evidenta ei franc che la canzlia ei occupada durant tschun gis ad jamna. In avantatg per vischinas e vischins ei segiramein che las uras da spurtegl ein vegnidas extendidas sin avon e sunter miezgi durant 5 gis ad jamna. Il survetsch succeda denton buca pli egl agen vitg, mobein a Vella. Per saver simplificar il contact cun la clientella ha la vischnaunca elaborau ina nova pagina d'internet, nua che certas prestaziuns – seigi quei emplenir ora formulars, empustar cartas dil gi per il traffic public ni reservar localitads – san succeder directamein sur la reit. Quei spargna temps ed igl interessant, ins sa far diever dallas prestaziuns durant siat gis l'jamna e durant 24 uras per gi.

La canzlia communal sesanfla pil mument ell'antieriura casa communal da Vella ferton ch'igl uffeci da taglia ei staziunau ell'antieriura casa communal da Cumbel. Naven digl atun 2014 anfla l'entira administraziun plaz sut in tetg, numnadamein ella casa communal nova che vegn construida a Vella/Palius.

Habitonts per ils 31-12-2013, total 2129



Moviments habitonts



Segirtad publica

La segirtad publica ei essenziala per ina vischnaunca. Aschia fa ei buca surstar che la vischnaunca ha deliberau all'urna buca meins che duas leschas che sefatschentan da quella tematica, numnadamein la lescha da pumpiers sco era la lescha davart l'organisaziun en fatgs da catastrofas. Oravontut tier il corp da pumpiers ha ei dau certas midadas. Aschia ei Conradin Caduff da niev cumandant da pumpiers per l'entira vischnaunca. La secziun Vrin/Lumbrein vegn menada da Serafin Caviezel, la secziun Lumnezia dado da Rino Caviezel e la secziun da Suraua ei vegnida menada da Hugo Camenisch e Sandro Casanova tochen la fin digl onn 2013. Muort munconza d'officiers el liug vegn quella secziun menada igl onn 2014 d'Ursin Bundi (Morissen). El decuors digl onn vargau eis ei vegniu acquistau in'emprema transcha digl equipament persunal. Plinavon ei la suprastanza s'occupada cul local da pumpiers a Suraua. Per quei intent ha la vischnaunca acquistau a miez il vitg d'Uors ina parcella sper via che lubescha ultra da quei da realisar ina fermada da posta incl. ina tualetta publica. Il credit persunter duei vegnir concedius a caschun d'ina dallas proximas radunonzas communalas. Il corp da pumpiers vegn ad investir els proxims onns ella mobilitad necessaria ed en localitads che correspundan als basegns dad ozilgi.

Igl onn 2013 ei stau in onn ruasseivel per il niev corp da pumpiers Lumnezia quei che pertucca las intervenziuns. Sigl entir territori da vischnaunca ein ils pumpiers stai en accziun sulettamein 8 gadas tier intervenziuns da differenta grondezia. Ei setracta dad in salvament, treis incendis, in accident d'ieli e treis alarms da sbagl. Grazia a vischins attents ein ils pumpiers mintgamai vegni alarmai ad uras e cheutras han donn's pli gronds saviu vegnir evitai. Per il commando dil niev corp eis ei stau in onn cun dabia lavur. La reorganisaziun dils corps existents ei stada ina sfida. Il menaschi d'exercezi ei denton sesplegiaus sco usitau e tenor las prescripziuns cantunalas. Il corp ei avisaus sin ina buna basa ed era in bien e motivau cader. La cumissiun da pumpiers ha incorporau l'entschatta 2014 persunas adattadas, cunzun persunas che lavuran els differents vitgs e che fussen el liug il mument d'in seracass. Plinavon ei il commando sestentaus dad animar ils pumpiers da surprender responsabladad per la segirtad publica e da motivar in ni l'auter da surprender in'incumbensa da cader.

Finanzas e taglias

Grazia alla contribuziun da fusiun ell'altezia da CHF 9.0 milliuns siara il quen current 2013 cun in surpli d'entradas da rodund CHF 5.2 milliuns. Il quen current 2013 siara cun expensas totalas da CHF 18'624'327.05 ed entradas totalas da CHF 23'853'175.97. Las amortisaziuns totalas importan CHF 6'441'323.39. La contribuziun da fusiun unica ha lubiu da scriver giu supplementarmein



Auto cistiarna en accziun

entginas posiziuns. Las amortisaziuns supplementaras muntan a rodund CHF 4.7 milliuns.

Las entradas da taglia ein en cumparegliaziun cun il preventiv communal 2013 pli aultas. Las taglias sin facultad, sin cumpensaziun en capital (daners ch'ei vegni retratgs ord la tiarza petga ni capital tenor la lescha davart la prevenziun professiunala) e sin schischom, ein pli aultas. Plinavon han era las persunas giuridicas pagau dapli taglia. Perencunter ei la taglia sin gudogn ord la vendita da schischom e la taglia sin midada da maun pli bassa che previu.

Il quen d'investiziun 2013 siara cun expensas totalas da CHF 3'519'381.30 ed entradas totalas da CHF 6'504'104.65. Las entradas ein d'attribuir per gronda part alla contribuziun unica ord il fondo d'ulivaziun da finanzas da CHF 3.0 milliuns per la confinanziaziun dil Da Casa Val Lumnezia a Davos Cuort a Vella, sco era allas taxas per colligiazions vid igl aquaduct communal e la serenera – ch'ei vegnidas facturadas igl onn 2013.

Las bilanzas dallas anteriuras vischnauncas e dils differents consorzis ein vegnidas unidas per igl 1. da schaner 2013. La summa da bilanza all'entschatta digl onn munta a CHF 35'636'214.49, per ils 31 da december 2013 munta la summa a CHF 34'461'692.55. Pervia dil surpli d'entradas ord il quen current 2013 da CHF 5'228'848.92 s'augmenta igl agen capital sin CHF 16'888'501.42. Risguardond il surpli d'entradas, senza las amortisaziuns sco era finanziaziuns specialas (reservas), seresulta in cashflow da CHF 11'690'275.32. Il surpli da finanziaziun, cun risguardar il surpli d'entradas tier investiziuns, munta a CHF 14'674'998.67.

*Duri Blumenthal,
president communal e cau dil
departament administraziun,
segirtad publica, finanzas, taglias*

DEPARTAMENT EDUCAZIUN

La Scola Lumnezia

Cun l'entschatta dalla vischnaunca Lumnezia igl 1. da schaner 2013 ein ils treis consorzis da scola s'uni tier la Scola Lumnezia. Il cussegl da scola, elegius igl atun 2012, ha surpriu la direziun strategica ed ha fixau sias finamiras legislativas. Puncts centrals fuorman l'unificaziun dallas cundiziuns generalas per la nova Scola Lumnezia, l'adattaziun dil menaschi da scola alla nova lescha da scola ed il manteniment ed il svilup dalla qualitat da scola. Il cussegl da scola ha elaborau l'ordinaziun da scola e divers auters reglaments e concepts. Il meinascola ha surpriu la responsabladad operativa per l'entira Scola Lumnezia. Ils dus teams dallas anteriuras scolas primaras e dallas scolettas han intensivau lur collaboraziun egl onn da rapport.

La nova lescha da scola

Igl onn 2013 ei la preparaziun ed introducziun dalla nova lescha da scola sigl onn da scola 2013/14 stada l'incumbensa la pli impurtanta ed intensiva. La nova lescha da scola che remplazza da principi ina lescha da biebeen 50 onns, cuntegn il svilup dalla societad e dall'educaziun dils davos decennis. Puncts centrals ella nova lescha da scola fuorman l'integraziun dalla scoletta e dil sector dallas mesiras da scola specialas sco era las uras da bloc e las structuradas dil gi extendidas. Vinavon vegn il meinascola rinforzaus sco direziun operativa entras subvenziuns pli aultas dil

cantun ed ei vegn attribuiu dapli peisa al perfecziunament professional dallas persunas d'instrucziun. Las cundiziuns da lavur dallas persunas d'instrucziun ein vegnidas adattadas all'ordinaziun professionala fixada conform alla lescha. Ils purtaders da scola retscheivan las subvenziuns cantunalas en fuorma d'ina pauschala per scolar.

Cussegl da scola e meinascola ein sefatschentai intensivamein culla lescha ed han adattau sigl onn da scola 2013/14 il suandont:

- Tuttas scolaras e scolar dil scalem primar e dalla scoletta han visitau l'instrucziun mintga damaun duront segir treis uras (uras da bloc) ni 4 lecziuns.
- Tier la retschercha da geniturs dil matg 2013, la quala ei vegnida pretendida dalla lescha, ei semussau ch'igl interess per structuradas dil gi en nosa vischnaunca ein mo punctualmein avon maun.
- Alla meisa da miezgi el Da Casa Val Lumnezia survigilescha la scola tuts affons che san buca turnar a casa sur miezgi muort il liung viadi da scola. Sporadicamein han scolaras e scolar ch'ei persuls a casa da miezgi fatg diever da quella purschida.
- En in concept d'integraziun han cussegl da scola e meinascola adattau ils decuors per il basegns da promoziun. Las persunas



d'instrucziun dil scalem primar ein sefatschentadas cul tema integraziun duront plirs gis da perfecziunament.

- Il cussegl da scola ha adattau ils contracts da lavur dil personal allas novas cundiziuns conform alla lescha da scola nova.

Diversas ord il menaschi da scola

- El senn d'ina garanzia da qualitat han il meinascola ed il cussegl da scola menau atras diversas visetas da scola.
- Il november 2013 ha igl inspektorat da scola evaluau il scalem superiuor el rom dil turnus d'evaluaziun regulara dallas scolas.
- Egl onn da rapport ha la secunda classa reala era menau atras in'jamna da fuffernadi. Tuts scolaras che han terminau nossa scola han anflau ina sligiaziun da connexiun adattada.
- Per cussegl da scola e meinascola ei la recrutaziun da personal adattau stada fetg engrevionta ed intensiva el temps. Las consequenzas dalla munconza da scolasts ell'entira Svizra havein nus sentiu ils davos onns cunzun sil scalem superiuor. Igl onn da scola 2013/14 havein nus per l'emprema gada anflau mo cun enormas stentas personal avunda pil scalem primar.

Occurrenz

Occurrenz sco il cant dils treis sogns retgs, las diversas occurrenz da sport, sco era ils viadis da scola e l'jamna da camp dallas classas finalas a Tenero ed il brat da scola dalla 6. classa da Cuschnaus cun Kaiseraugst, ein vegnidas menadas atras cun success. La scola Vrin/Lumbrein ha organisau gis da project tiel tema «Alois Carigiet» ed ha envidau il zercladur 2013 geniturs ed interessai ad ina sera d'exposiziun. En in pign project ein scolaras e scolaras dil scalem superiuor sefatschentai cun medias novas.

L'entschatta avrel 2013 han ils responsabels dalla scola informau geniturs ed interessai davart la lescha da scola nova. Il zercladur 2013 ha il cussegl da scola envidau ils geniturs da Vrin e Lumbrein tier in'occurrenza d'informaziun e discussiun tiel tema «loghens da scola Vrin/Lumbrein». Tut ils scalems da scola han purschiu igl atun 2013 ils gis da viseta usitai.

Prospetiva ed engraziament

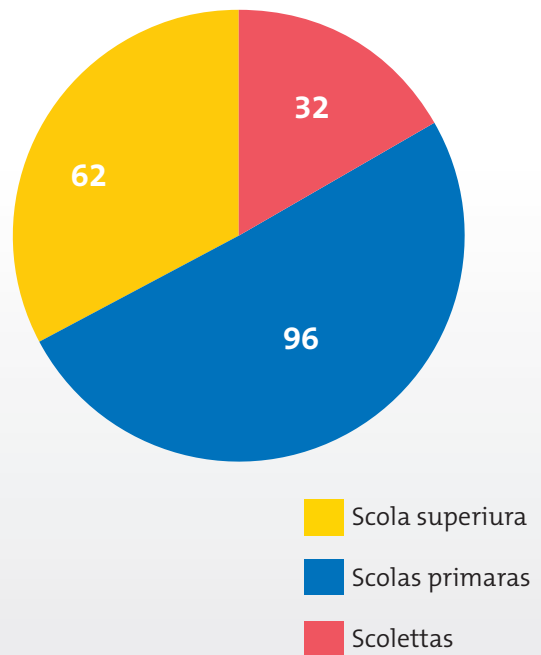
L'unificaziun dallas cundiziuns generalas sco era l'adattaziun dalla scola Lumnezia alla nova lescha da scola vegnan era a fatschentar il 2014 tuts quels ch'ei participai alla scola. Ensemen

cullas persunas d'instrucziun vegnan il cussegl da scola ed il meinascola a promover e mantener sils differents scalems il svilup dalla qualitat dalla scola.

Jeu engraziem da cor a tut tgi che ha susteniu nossa scola cun lur interess ed engaschi. Mo cun forzas unidas savein nus porcher a nos affons e giuvenils in'educaziun optimala.

*Elisabeth Lorez,
presidenta dil cussegl da scola e caua
dil departament educaziun*

Affons da scola 2013/2014, total 190



DEPARTAMENT CULTURA, SANADAD, SEGIRTAD SOCIALA

Introducziun

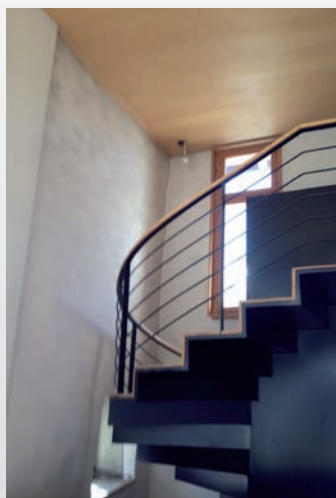
Gia dapi in onn ei la nova vischnaunca fusiunada Lumnezia en funcziun. Igl ei stau in onn stregn ed intensiv pertuccont las differentas lavurs ch'ei vegnidas encunter mei en miu departament. Per mei eis ei stau bia niev, cun quei che jeu sun mai staus avon en ina suprastanza communal, denton ha ei fatg bia placher da luvrar en quei niev gremi da suprastanza, cun consuprastonts, president ed era canzlists motivai ed engaschai. Suenten in onn van certas caussas pli sempel cura che tuts ein seluvrai en, denton drova ei aunc dabia temps tochen che tut ei reglau en la nova vischnaunca.

Casa da cultura a Lumbrein

In grond success en quei empram onn ei segir stau da crear la nova casa da cultura Casa d'Angel (anteriura casa communal) a Lumbrein per aschia saver recaltgar cun in bien concept ils danners dalla Regiun Surselva per baghegiar ora quella. Tier la casa setracta ei d'ina construcziun da muntada cun treis alzadas. Las parts ein construidas en mirs cun altezias irregularas ed en lenn cun quaders cruschai. La casa ei vegnida eregida entuorn ils 1600. Ei fuss buca stau pusseivel d'instradar il project senza la gronda lavur dalla fundaziun da cultura. Cul museum da Cuera havein nus anflau in excellent partenari per realisar l'emprema exposiziun en la Casa d'Angel. Las lavurs ein instradadas. En emprema lingia sto la casa ussa vegnir baghegiada entuorn per exposiziuns. In'attracziun vegn ad esser il cristagl dil Pèz Regina che vegn dislocaus naven dalla casa da scola en la Casa d'Angel. Jeu less buca tralasar d'engraziar a nossas uniuns e gruppaзиuns che s'engaschan cun lur commembers. Ils concerts ed eveniments che vegnan organisai cun plein engaschi, han ina munta-



Casa da cultura Lumbrein



Plaz da giugs Vella

da culturala fetg gronda en nossa val. Per quei ei in reglament niev davart il sustegn per uniuns e gruppaзиuns d'interess vegnius elaboraus. Cun nies sustegn vulein nus promover che quellas uniuns e gruppaзиuns restien aunc gitg a nus.

Segirtad sociala

Sch'ins cumpareglia tier la segirtad sociala nossa vischnaunca cun autras, era ordeifer il cantun, lu astg' ins segiramein gir che nus havein giu el 2013 relativ paucs cass socials, quei che fuss era da giavischar vinavon aschia el futur.

Plaz da giugs a Vella

En la part dil temps liber croda il plaz da giugs a Vella. Igl uost 2013 ha ei dau l'emprema badelada da quei plaz. Il 2014 duei il plaz vegnir inauguraus en cumbinaziun cun ina fiasta da commemoraziun per Toni Halter. Toni Halter havess festivau igl onn 2014 siu 100avel anniversari. Quei plaz da giugs vegn a dar in grondius liug da sentupada, seigi quei per affons, geniturs, habitonts dil Da Casa Val Lumnezia e giuvenils dall'entira Lumnezia.

Sinergias

Actualmein dat ei en vischnaunca sper la fundaziun da cultura, la Pro Val Lumnezia e Lumnezia Turissem. Ina gruppa da lavur s'occupa dalla damonda, co ins savess nezegiar en quei connex sinergias. Pil futur savess ins s'imaginar da metter ensemen quellas treis organizaziuns operativmein. Quei dess la pusseivlad da concentrar las forzas.

*Ronnie Caminada, cau dil departament cultura,
sanadad, segirtad sociala*

DEPARTAMENT TRAFFIC, OVRAS PUBLICAS, AMBIENT

Introducziun

Ord las anteriuras vischnauncas da Vrin, Lumbrein, Vignogn, Degen, Vella, Morissen, Cumbel e Suraua ei naschida igl 01-01-2013 la nova vischnaunca Lumnezia. Cun ella ha era la suprastanza stuiu vegnir elegida, dalla quala jeu fetschel part sco cau dil departament ovras publicas, traffic ed ambient. Per la confidanza demussada entras l'elecziun ella suprastanza engraziell jeu zun fetg e saiel garantir a Vus che vegnel a semetter en fetg per il bein prosperar dalla vischnaunca Lumnezia. Igl onn 2013 ei stau in onn da sesanflar in tier l'auter ed era da saver s'identificar culla nova situaziun. Plirs projects ein gia vegni iniziati dallas anteriuras vischnauncas, ils quals nus havein accumpignau ed exequiu tenor las decisiuns pridas. La lavur ei denton buca finida ed ei spetga aunc in tschuat pensums ch'ei d'exequir. Nus astgein denton buca per tut prezi vuler haver fatg tuttas lavurs enteifer cuort temps, anzi nus stuein prender il temps ch'ei drova per silsuerter saver presentar in resultat legreivel e positiv per tuts. Jeu vegnel ad explicar en miu rapport entginas lavurs exequidas e tgei lavurs ch'ei aunc previdas egl onn proxim.

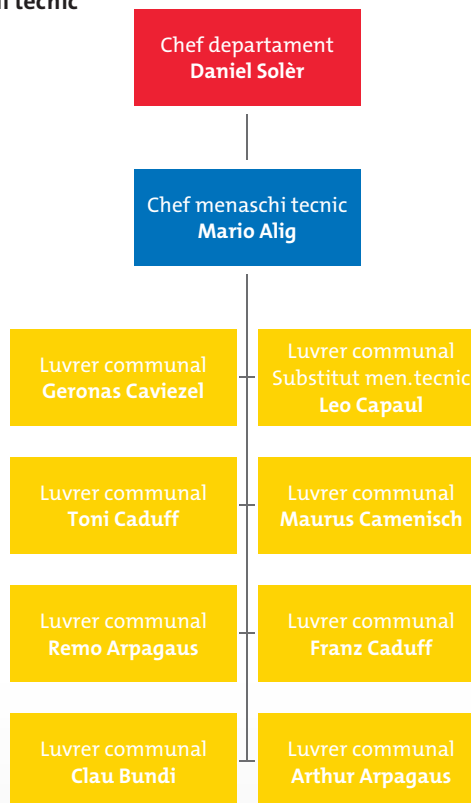
En mia responsabladad enteifer il departament stattan: las vias communalas, ovras da meglieraziun (part Suraua), provediment d'aua e canalisaziun, fatgs da santeris, rumida da neiv, dismessa da rumians, deponias, provediment d'energia (commember dalla Societad Ovra electrica Lumbrein), sereneras, menaschi tecnic, rempars, ustonzas ed uals e drenadis.

Organisaziun

L'organisaziun dil menaschi tecnic ha giu tier mei emprema prioritad. Il menaschi ha d'exequir las lavurs operativas, las lavurs da mintgagi enteifer la vischnaunca Lumnezia. L'organisaziun ei beinspert stada avon maun. All'entschatta ei stau clar ch'ei drova per tut quellas incaricas in tgamun per il menaschi tecnic, ina persuna che meina atras las lavurs da mintgagi che fussen pil chef dil departament buca pussevlas da manischar.

Legreivlamein hai jeu saviu gudignar ella persuna da Mario Alig ina fetg buna, fideivla e versada persuna per il post sco chef dil menaschi tecnic. Cheutras lessel haver engraziiau ad el grondamein per sia fetg buna lavur.

Menaschi tecnic



La sfida per il menaschi ei stada fetg gronda. En emprema lingia ha ei giu num emprender d'enconuscher in l'auter, eruir co mintgin funcziunescha, tgei lavurs che vegnevan fatgas tochen ussa pil pli da persunas singulas e midar quellas en lavurs da grupp. Mintga luvrer ei ina persunalitad che ha duront biars onns luvrau persuls e sur sesez els vischinadis. Uss ei la situaziun semidada empau, igl intschess da lavur ei vegnius pli gronds, naven dalla via da Seglias a Camuns tochen a Vanescha enta Vrin. La nova constituziun ei dapi in onn en funcziun e funcziunescha bein e quei ei d'engraziar alla buna collaboraziun e fidonza enteifer ils luvrers communalas.



Departament traffic, ovras publicas, ambient

Incumbensas supplementaras dils luvrers communalis e pensums da personas engaschadas parzialmein en vischnaunca enteifer il menaschi tecnic:

Leo Capaul: substitut dil chef menaschi tecnic
Maurus Camenisch: responsabel menaschi sereneras Lumbrein, Degen/Vignogn e Vella
Toni Caduff: substitut sereneras Lumbrein, Degen/Vignogn e Vella
Serafin Caviezel: serenera Vrin
Luis Caduff: serenera Cumbel/Morissen
Reto Casanova: serenera Uors e provediment d'aua vischinadi Suraua

Jeu less gest prender la caschun d'engraziar a tut ils luvrers el menaschi tecnic per lur grondiusa lavur en favur dalla vischnaunca Lumnezia.

Cuorta survesta dil curriu e passau enteifer il departament

Equipament dils luvrers communalis

- Per saver ademplier alla segirtad pils luvrers havein nus sper-tamein decidiu da cumprar per els niev resti da lavur.
- Nus havein cumprau ina nova maschina pneumatica ch'ei staziunada a Lumbrein, in niev jeep communal, in niev cumpres-sur e per ils Mountys ina maschina da segar scarpas.
- Cun datum digl emprem da december ha Remo Arpagaus da Cumbel entschiet sia piazza nova tier nus el menaschi tecnic.



Luvrers communalis (Remo Arpagaus maunca)

Rumida da neiv

Nus havein reglau da niev ils contracts cun ils impressaris lumnezians per la rumida da neiv:

Vischinadi Vrin: Caminada SA
Vischinadi Lumbrein: Collenberg SA
Vischinadi Vignogn: Corsin Casaulta
Vischinadi Degen: Capeder Marcel
Vischinadi Vella: Savoldelli Tanno SA
Vischinadi Suraua: Bruno Solèr

En emprema lingia vegn la rumida exequida entras ils luvrers communalis. Prioritad vegn dau allas vias communalas principalas e silsuenter a tut las autras vias els vischinadis. Ils impressaris numnai segidan cun nus dil menaschi en cass da grondas nevadas e tier transports dalla neiv ord il vitg. Las taxas per la rumida da neiv per vias e plazs privats ein vegnidadas fixadas e stadas communicadas el Fegl ufficial.



Via Surval a Vattiz



Plaz Cadruvi a Vrin

Vias en vischnaunca/plazs publicas

- Via da quartier Vattiz/Plattas, cumpletta sanaziun cun niev catram e nov'illuminaziun LED
- Via da quartier Sur Val A e B a Vattiz, cumpletta sanaziun cun niev catram e nov'illuminaziun LED
- Niev plaz Cadruvi cun sulada da crappa a Vrin
- Drizzau l'altezia da tumbins en tut ils vischinadis, pervia dalla rumida da neiv
- Montau las tablas da tempo 30 a Degen e Cumbel
- Novs parcadis a Vella/Palius en connex culla nova piazza da giugs

Vias da meglieziun

- Lavurs da finiziun dalla sanaziun via scola – reservuar vegl a Vignogn

Rumians e deponias

- Installau containers «molok» el vischinadi da Vella
- Baghegiu si e serrau giu la deponia a Vattiz/Davos Munts
- Deponiu dabiars mellis cubics material da scavament a Porclas
- Instradau in project per engrondir la deponia Porclas a Cumbel
- Deponiu material da scavament en la deponia a Tgiern Vrin
- Appel a tut ils convischins da buca deponer curdems verds el-las deponias selvadias e da setener vid las reglas da deponer mo curdems verds e buca p.ex. ziaghels, sacs da plastic etc. el-las deponias existentas. Nus vegnin pli e pli fetg confruntai cun quellas deponias selvadias e cul temps stuein nus serrar ellas. Cheu essan nus vidlunder d'anflar sligiazions cun eventualmein tschentiar en mintga vischinadi muldas per quei die-ver ni ch'ei dess ina sligiazion regionala da rimnar era curdems verds resp. d'iert.
- Inoltrau damonda da baghegiar per in plaz da deposit uffical a Suadetsch, il qual ei vegnius acceptaus dil cantun sco era dalla vischnaunca. Plinavon vegnin nus a publicar la pusseivladad da prender a tscheins cumparts dil plazzal.

Provediment d'aua

- Finiu e priu en funcziun il niev reservuar a Morissen
- Finiu la sanaziun e renovaziun dil reservuar a Vella cun adattaziun da diversas lingias
- Remadura vid lingia da Ramosa dadens Pignola Vrin
- Pliras ruttadiras da lingias a Vella, Morissen, Cumbel e Suraua

- Pliras novas lingias d'aua (untgiu plazs da baghegiar) a Vella, Davos Munts, Morissen
- Sbuau silla pastira da Vella/Trutg e donnegiau la lingia d'aua Triel – reservuar Trutg
- Installau nova lingia d'aua Sur Mulins tochen Bual a Vella

Illuminaziun

Midau tut ils pèrs da cazzola a Vrin ed uclauns

Canalisaziuns e sereneras

- Fatg pliras sanaziuns vid la serenera Vella
- Montau in risti el pumpadi a Vignogn per sortir quei che va buca tras las pumpas
- Finiu las novas lingias cun sparter aua schubra e tshuffa el contuorn dil plaz Cadruvi Vrin



Sanaziun dil reservuar a Vella/Trutg

Fatgs da santeri

- Rasau crappa (kies) en ils biars santeris
- Sligiau si fossas a Camuns e Cumbel

Rempars, ustonzas ed uals

- Controllau ils rempars ed ustonzas, tenor basegns fatg pintgas remeduras

Drenadis

- Lavau atras plirs drenadis e per part fatg pintgas sanaziuns

Vias da funs

- Midau ora ils spigiès via Tschantegn Lumbrein
- Midau ora ils spigiès via Vallesa Vignogn
- Schubergiau ora ils spigiès cul cumpressur tenor basegns



Nova maschina pneumatica, via Seglias

Prevista 2014

- Sanaziun via da meglieraziun nr. 4 a Surcasti
- Sanaziun vias da meglieraziun nr. 8 e 10 a Cumbel
- Sanaziun via communalas nr. 10 a Lumbrein
- Installar containers «molok» els vischinadis da Vrin, Lumbrein, Vignogn, Suraua
- Finiziun dallas lavurs da sanaziun dil provediment d'aua a Vella
- Publicaziun nova dil plaz da deposit a Suadetsch/Peiden
- Engfondiment dalla deponia a Porclas
- Catramar vias communalas a Vella, Vignogn, Suraua e Lumbrein
- Sanaziun via a Degen/Miez Vitg
- Concept da parcadis entira vischnaunca
- Lescha d'energia e disposiziuns executivas
- Concept e decisziuns per deponias da curdems verds e caglioms
- Emprem sboz per la nova lescha provediment e dismessa dallas auas
- Tualettas publicas Vrin
- Santeri d'urnas a Vrin e finiziun lavurs dil santeri a Vella/Pleif
- Diversas lavurs da manteniment tier l'illuminaziun
- Damondas per finanziaziun ed installaziuns solaras vid baghetgs communalas entras KEV (Swissgrid)

*Daniel Solèr, cau dil departament traffic,
ovras publicas, ambient*

DEPARTAMENT PLANISAZIUN DIL TERRITORI, IMMOBIGLIAS

Planisaziun dil territori

Enteifer tschun onns dapi la fusiun da vischnauncas Lumnezia ein las planisaziuns localas d'unificar. Entochen l'entrada en vigur digl uorden unificau vala transitoriamein per mintga vischinadi la legislaziun veglia. Prevedida ei buca ina revisiun totala dalla planisaziun dil territori. Las planisaziuns existentas duein vegnir integradas sut in tetg cun reglar ils puncts che pertuccan mintga vischinadi. Tenor contract da fusiun ei da francar ella nova lescha da baghegiar, ch'il vischinadi da Vrin ha la pusseivladad da mantener, sviluppar e direger il maletg dil vitg cun in uorden da baghegiar e da planisaziun dil territori adequat.

En lavur ein revisiuns dils plans da zonas che prevedan

- Igl engrondiment dalla zona per deposit da material a Porclas
- Midada dalla zona dil vitg en ina zona per baghetgs e stabiliments publics per la parcella nr. 207 ad Uors, ch'ei vegnida cumprada dalla vischnaunca per la construcziun d'in baghetg da pumpiers, plaz da fermada pigl auto da posta e trottoir sper via cantunala ad Uors
- Midada dalla zona da sport Bual a Vella en ina zona da hotel / zona da sport a Degen

La regenza dil Grischun ha approbau tenor conclus dils 21 d'october 2013 la revisiun dalla planisaziun locala decidida ils 14 da december 2012 dalla radunonza communalala dall'antieriura vischnaunca da Degen cun duas resalvas:



Plaz per baghetg da pumpiers ad Uors



Sentupada Vignogn

- Plan da zonas 1:2000 (revisiun parziala):
Per la parcella nr. 8367 Pastira da Rumein vala la planisaziun d'utilisaziun vertenta (zona ulteriur territori communal resp. zona d'engrondiment dil vitg II). L'attribuziun da terren alla zona d'engrondiment dil vitg II resepectivamein alla zona per l'utilisaziun futura da baghegiar (zona d'engrondiment dil vitg II) sco era las duas midadas da zona d'engrondiment dil vitg II en la zona verda ein buca vegnidas approbadas.
- Plan general d'avertura 1:2000 (revisiun parziala traffic):
La determinaziun «via d'avertura planisada» sin la parcella nr. 8367 Pastira da Rumein ei vegnida exclausa dall'approbaziun e renviada alla vischnaunca per schar reveder.

Encunter las resalvas ed ordinaziuns cuntenuidas el conclus dalla regenza ei buca vegniu fatg recuors, aschia che la revisiun ei ida en vigur.

Immobiglias

All'entschatta eisi stau necessari da survegnir ina survesta da tut las immobiglias ed ils objects, sco era da far ponderaziuns, tgeininas che vegnan duvradas per la vischnaunca e per tgei intent. L'organisaziun dallas lavurs da manteniment dils differents objects ei stada ina dallas incumbensas principalas dil departament.

En lavur ei ina strategia d'immobiglias per decider tgeininas duein vegnir salvadas, transformadas u vendidas.

Primus Cavegn, cau dil departament planisaziun dil territori, immobiglias

DEPARTAMENT FATGS DA BAGHEGIAR

La cumissiun da baghegiar secumpona dil parsura Clemens Arpagaus sco menader dil departament communal da baghegiar e dil dus commembers Ursin Bundi ed Armin Caviezel.

Ella ha tractau 214 cass da baghegiar digl onn 2013 ed ei sefatschentada culs numerus cass pendants dallas vischnauncas avon la fusiun. Ella ha deliberau las fatschentas en 19 sesidas e pliras uatgas ed ha fatg las controllas sin basa digl uorden d'utilisaziun e dallas leschas da baghegiar dallas otg anteriuras vischnauncas. Quellas leschas ein cun duas excepziuns vegnidas revedidas avon paucs onns. La lavur administrativa vegn fatga digl uffeci da baghegiar Lumnezia, che vegn menaus da Marcus Cavegn cun agid dalla secretaria Leonora Blumenthal. Legreivlamein ei la nova lescha da baghegiar e la midada dil plan da zonas, che la vischnaunca da Degen haveva approbau ils 14 da december 2012, vegnida approbada dalla regenza dil Grischun ils 21 d'october 2013 ed ei ida en vigur silsuent. Aschia ei mo la lescha da baghegiar da Vrin buca fetg actuala.

Igl onn 2013 ein ils effects dall'approbaziun dall'iniziativa «Finii cun la construcziun sfrenada da habitaziuns secundaras» ella votaziun dil pievel dil 12 da mars 2012 semanifestai. L'ordinaziun federala per habitaziuns secundaras ei ida en vigur ils 22 d'uost 2012. Quella ordinaziun ei d'applicar ellas vischnauncas, ellas qualas la quota da habitaziuns secundaras survarga ils 20 per tschien dil total dallas habitaziuns. Quei ei il cass ella vischnaunca Lumnezia. Ils 22 da matg 2013 ha la dertgira federala emess sentenzias directivas davart l'applicaziun digl artichel 75b ed artichel 197 cefra 9 dalla constituziun federala per lubientschas da baghegiar, ch'ei vegnidas concedidas denter ils 11 da mars 2012 ed igl 1. da schaner 2013, ed era schebein l'organisaziun Helvetia Nostra ei legitimada da far recuors en tals cass. Ella ha decidu, che las restricziuns per habitaziuns secundaras valan naven dil gi che l'iniziativa ei vegnida approbada. La Helvetia Nostra ei legitimada da far protesta encunter damondas da baghegiar.

Lubientschas da baghegiar per habitaziuns secundaras san mo vegnir concedidas, sch'ei vegn garantiu che quellas vegnan economisadas ed affittadas egl avegnir el senn dall'ordinaziun federala per habitaziuns secundaras. Quell'obligaziun ei d'impurtar el register funsil. Autramein astgan mo vegnir baghegiadas habitaziuns primaras, pia habitaziuns per personas cun domicil ella vischnaunca. La lubientscha da baghegiar per habitaziuns primaras sto vegnir colligiada cun l'obligaziun, che la habitaziun



Casa communal a Vella/Palius

astga vegnir duvrada exclusivamein e permanentamein mo sco habitaziun primara el senn dall'ordinaziun federala davart habitaziuns secundaras. Igl uffeci funsil ei d'incaricar d'impurtar quell'obligaziun el register funsil aschi gleiti che la lubientscha da baghegiar ei ida en vigur.

Sin fundament dil dretg federal e dallas sentenzias dalla dertgira federala ha la vischnaunca buca concediu pli prolungaziuns da lubientschas da baghegiar per casas da vacanzas, ch'eran vegnidas concedidas denter ils 11 da mars 2012 ed igl 1. da schaner 2013. Lubientschas da baghegiar, ch'ei vegnidas concedidas durent quei temps e ch'ei vegnidas contestadas avon dertgira, ein vegnidas annulladas. Era en nosa vischnaunca ein differentas damondas da baghegiar stadas pertuccadas!

En consequenza dallas restricziuns per habitaziuns secundaras vegn l'activitad da baghegiar ella vischnaunca a sereducir fermamein ils proxims onns. Da present ei en elavuraziun la lescha federala per habitaziuns secundaras. Igl ei da supponer ch'ei vegn a cuzzar bia temps entochen che quella lescha vegn ad esser en vigur, cunquei che las posiziuns tier il sboz ein fetg divergentas. Quella nova lescha vegn ad haver influenza sin pli u meins tut las damondas da baghegiar che pertuccan surfatscha da habitar. Igl ei da sperar che quella nova lescha restrensch buca memia fetg las pusseivladads d'adattar casas e habitaziuns existentas a novs basegns.

Clemens Arpagaus, cau dil departament fatgs da baghegiar

DEPARTAMENT AGRICULTURA

Introducziun

Il schaner 2013 ei la nova vischnaunca Lumnezia ida en vigur. Per tuts collaboraturs sco era per ils novs funcziunaris ha ina nova lavur entschiet. La suprastanza ei seconstituada gia il december ed ha entschiet lu cun preparativas per che l'entschatta gartegi. Jeu haiel astgau surpender il departament d'agricultura. Sco εμπrem pass haiel empruau da survegnir la survesta, quei ch'ei buca aschi sempel sin in territori aschi grond. Tier l'agricultura ein era las alps e las vias da meglieraziun integradas.

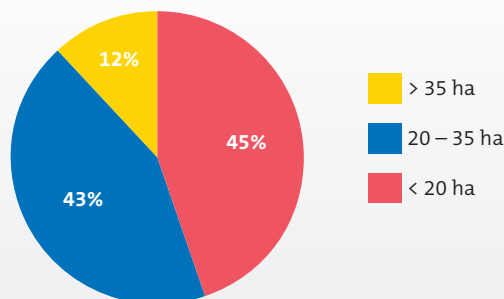
L'agricultura en Lumnezia

Las estructuras actualas en nossa vischnaunca sepresentan suandontamein:

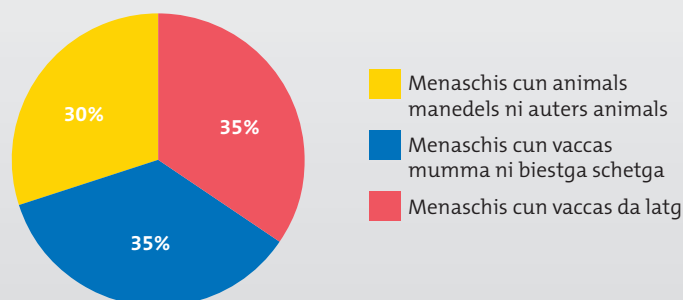
- 127 menaschis purils
- 2608 ha terren agricol
- 2445 envernondas (GVE)
- 38 alps e pastiras
- 2345 cargada normala d'envernondas (NST)
- ca. 250 km vias da meglieraziun

Da quei ein 29 menaschis d'alps e pastiras cun 1657 NST en possess dalla vischnaunca.

Surfatscha menaschis purils



Menaschis purils tenor produczium



La primavera han las pastiras ed alps stuiu vegnir messas en istan adequat, per ch'ils menaschis seigien segirai per la stad vegnenta. Aschia han diversas lavurs da manteniment vid aqueducts d'aua sillas alps sco era lavurs vid vias e tegias d'alp stuiu vegnir exequidas. La lavur cumina sin pastiras ed alps ei vegnida exequida entras ils purs ed entras uniuns dalla Lumnezia. Aschia ei per exempel vegniu fatg lavurs a Cumbel vid las pastiras da Rueun, Valgronda e Fieu, a Degen ei vegniu luvrau vid la via sin Pastira Su e vid begls, a Lumbrein han ils purs dismiss la tegia veglia da Bual.

Ills suandonts projects ein en execuziun ni gia vegni serrai giu igl onn 2013:

- Via da meglieraziun Vignogn
- Tegia d'alp Alp Planatsch, Lumbrein
- Tegia d'alp Pastira Su, Vella
- Project da qualitat dalla cuntrada

Ills 2 da matg 2013 ein la dumbraziun dils animals e l'annunzia dil funs vegnidas menadas atras. Las annunzias ein per la gronda part vegnidas inoltradas sil datum publicau. Tier las registraziuns ha ei dau fetg paucs sbagls aschia che las annunzias han saviu vegnir surdadas punctualmein agl uffeci cantunal d'agricultura e geoinformaziun. Quels che han giu retard cun l'annunzia suppli cheschel tier la proxima dumbraziun da setener vid il datum fixau. La pli gronda discussiun ha il fenar la dumengia dau. Sco gia fatg enconuscent vala la lescha cantunala davart ils gis da paus publics sco basa legala, la quala lai tier certas excepziuns per fenar dumengias e firaus. Jeu less buca tralasar, da far attent tuttas vischinas e tuts vischins da prender risguard in sin l'auter. Ills purs han ina impurtonta funcziun per mantener la cuntrada.

La politica agrara

Cun igl 1-1-2014 entra la nova politica agrara en vigur. La vischnaunca Lumnezia ei era sengaschada per il project dalla qualitat dalla cuntrada che l'Uniun Purila Surselva ha lantschau. Quei project ei ina part dallas midadas dalla politica agrara nova. Cun la midada dil sistem dalla politica agrara vegn ei a dar entginas midadas per ils singuls purs. Aschia vegn era il sistem d'annunziar il terren cultivau adattaus.

La diversificaziun ell'agricultura vegn adina pli gronda. Oz dat ei buca mo vaccas brinas en Lumnezia. Quei munta denton in grond svilup per il puresser sco per las alps. Il svilup dils menaschis schai els mauns dil singul pur ed il svilup dallas alps sto suandar ils interess privats. Consequentamein stuein nus far paratgs, co organisar ils menaschis d'alp. Ord mia vesta eis ei falliu, sche la vischnaunca sto prender decisiuns en connex cun quei svilup. Impurtont ei che nus purs anflien bunas sligiaziums e sappien s'identificar cun las midadas.

Tgei munta quei per:

– *Alps da latg*

In menaschi d'alp cun vaccas da latg sto saver vegnir corgaus ora cumpleinamein ed haver ina buna infrastruttura. Cun in'infrastruttura munglusa, ein las premissas per producir in product da qualitat buca dadadas. Sche la qualitat maunca, vegn era la vendita buca a gartegiar.

– *Alps da vaccas mumma*

Sin las alps cun vaccas mumma vegnan ils purs adina dapli confruntai cun la situaziun dil turissem. Las vaccas mumma ein buca pli nauschas ch'autras. Denton ei igl instinct da mumma pli gronds. Aschia dat ei adina dapli situaziuns malsegiras en connex cun persunas. Per saver evitar situaziuns precaras, ston alps cun vaccas mumma vegnir organisadas adequatamein.

– *Alps cun animals manedels*

Il pli grond tema tier ils animals manedels ei el mument il luf. Dat ei in luf en Surselva? Baul ni tard vegnin era nus a vegnir confruntai cun quei animal. Il luf ei schurmegiaus e negin astga far zatgei encunter. Ils animals manedels ein periclitai sco emprems. Sch'in luf vegn sittaus giu, ei quei ina sensaziun nundetga, denton sche diesch animals manedels vegnan a mauns al luf, corrispunda quei alla lescha dalla natira. La proporziun ei cheu buca dil tut gesta.



Alp Sezner

Prevista 2014

Sin rucca stattan ils suandonts projects:

– Finiziun e colligiaziun dall'aua sin pastira Su, Vella

– Sanaziun via da meglieraziun Cumbel

– Manteniment dallas infrastrukturas existentas

La dumbraziun e l'annunzia da furs vegn midada sil sistem da GIS. Aschia dat ei entginas midadas e l'annunzia d'atun vegn a curdar. Denton ei mintga pur obligaus da far las annunzias da mutaziun digl atun directamein al cantun.

Davart la situaziun dallas alps e pastiras haiel jeu previu da menar discuors culs purs, co meglierar ni optimar ils menaschis. En quei connex stuein nus era empruar d'anflar in'unificaziun denter las differentas alps e pastiras. Quei svilup drova denton temps per semidar ed ei fuss falliu da haver il sentiment che quei sappi capitar enteifer in onn.

Ils 27/28 da zercladur 2014 vegn la radunonza generala dalla Uniun Alpestra Svizra menada atras en Lumnezia. Nus selegrein d'astgar beneventar ils amitgs dallas alps tier nus.

Bien engraziament a tut tgi ch'ei sestentau per ina collaboraziun constructiva.

Curdin Capeder,

cau dil departament agricultura



Alp Zuord

DEPARTAMENT FORESTALESSER

Introducziun

Dapi igl 1. da schaner 2013 ei il menaschi forestal Lumnezia en funcziun. La fusiun dallas vischnauncas en Lumnezia ha schau scaffir in grond menaschi forestal, il qual ha d'ademplier suandontas prioritads:

- Tgira digl uaul da schurmetg tenor las prescripziuns legalas digl uffeci per uaul e prighels da natira (projects collectivs)
- Protecziun digl uaul da calamitads (utilisaziuns sfurzadas)
- Manteniment dalla biodiversitad (projects per la diversitad da plontas ed animals)
- Manteniment dall'infrastructura (vias, rempars, drenaschas etc.)
- Tgira digl uaul economic per la vendita da lenna sco materia prima regenerabla
- Furniziun da lenna da brisch per ils agens edifecis e per ils convischins dalla vischnaunca
- Explotaziun dils products scadents (vendita da lenna)

Tgira digl uaul da schurmetg

Per la tgira digl uaul da schurmetg ein ca. 10 ha uaul giuven vegni tgirai, cunzun spessaglias e lattas. Medemamein ein 60 tocs lenna da feglia vegni plantai culs scolars dallas classas finalas. Per l'introducziun e promoziun dalla regiuvinaziun digl uaul ein 2'110 m³ vegni pinai. Ils cuosts per quellas lavurs han muntau a ca. CHF 152'300. Il recav ord la vendita da lenna ed ord contribuiziuns ha muntau a ca. CHF 217'845. (surpli pro m³ CHF 31.07).

Protecziun da calamitads

La protecziun digl uaul da calamitads caschuna mintg'onn cuosts enorms per las lavurs da rumida dalla lenna cupitgada entras vent ni neiv. All'entschatta digl onn han ils donns dalla terrada dil vent digl atun 2012 stuiu vegnir pri a mauns, e silsunter ils donns ord las terradas da neiv digl avrel 2013 ed aschia vinavon. Ils cuosts per las lavurs da rumida dalla lenna dallas utilisaziuns sfurzadas han muntau a ca. CHF 246'570. Il recav ord la vendita da lenna ed ord contribuiziuns han muntau a CHF 177'360. Igl ei vegniu utilisau 4'547 m³ lenna (deficit pro m³ CHF 15.22).

Manteniment dalla biodiversitad

Per il manteniment dalla diversitad egl uaul ein suandonts projects vegni realisai: Mesiras substitutivas per la runcada Sua-detsch, tagl da lenna egl uaul da pasculaziun Schumials a Surcasti, tagl da lenna Triel Vella, rumida dalla pastira Gianastga (ch'ei vid crescher en) cul project digl uaul da muntogna «Bergwald-projekt», rumida dalla pastira dall'alp Negias sur la «Pro Val Lumnezia». Igl ei resultau cuosts da ca. CHF 37'060. Il recav ha muntau a ca. CHF 33'300. Per quei intent ein 950 m³ lenna vegni pinai (surpli pro m³ CHF 3.95).

Manteniment dall'infrastructura

Per il manteniment dall'infrastructura ha Mario Alig elaborau ils projects KUFi ed exequiu tals per part cull'atgna gruppa stradala e per part cun interpresas. Igl ei vegniu mess en uorden las vias d'uaul da Surcasti e la via d'uaul Lumbrein «Uaul da Fiugs».

Uaul economic

L'explotaziun digl uaul da rendita sedrezza principalmein tenor il prezi da lenna. Tuttina ei vegniu exequiu in tagl da lenna egl uaul da rendita a Cumbel. Medemamein ina tgira necessaria digl uaul giuven egl «Uaul da Vattiz». Ils cuosts han muntau a total ca. CHF 23'366 ed il recav a ca. CHF 13'815. Igl ei vegniu pinau 236 m³ lenna (deficit pro m³ CHF 40.46 incl. la tgira digl uaul).

En general

Sper las lavurs d'uaul normalas per la vischnaunca Lumnezia ein aunc autras incumbensas vegnidadas liquidadas. Per la vischnaunca Duin ein 440 m³, per la societad cooperativa Suloms Lumbrein 544 m³ e per privats 277 m³ lenna vegni nudai ed utilisai.

En connex culs projects da colligiaziun ein ca. 180 objects vegni cultivai. Per il cumbat encunter neofitas ei medemamein vegniu luvrau. Diversas lavurs da controlla tenor la gliesta digl uffeci per uaul han per munconza da temps buca saviu vegnir exequidas ni mo parzialmein. Quei ein: survigilanza da vals e dutgs e la controlla da tiarms da cunfin denter uaul communal ed uaul privat. Dus surpassaments en connex cun la polizia forestala ein vegni surdai agl uffeci per uaul e prighels da natira per liquidar.

La controlla dallas surfatschas da pastiras e dallas seivs per la protecziun da selvaschina egl uaul ei vegnida exequida e transmissa agl uffeci. Il plan economic, il qual ei vegniu elaborau per la vischnaunca, ei pil mument tiegl uffeci a Cuera per prender posiziun. Igl ei da quintar cun in tagl annual augmentau da 9'000 Tfm. Per optimar il menaschi cuora in project per la meglieraziun da structura.

Martin Capaul,
cau dil departament forestalesser



(s.) Lenna derschida entras il vent

(d.) Sentupada tier il project da bio alp Negias

DEPARTAMENT TURISSEM, SVILUP D'ECONOMIA

Turissem

Davos Munts

Igl onn 1997 ei vegniu erigiu a Davos Munts in lag artificial da far bogh e divers indrezs da giug. Il clavau existent ha surviu sco garderoba e sco object da menaschi. Era il lag ils emprems onns aunc in tip per insiders, ei Davos Munts sesviluppau el decuors dils onns ad in punct da fetg gronda calamita per indigens e per hosps da lunsch e damaneivel. Oz ei il lag cum sia infrastruttura in dils pli impurtonts facturs pil turissem dalla Val Lumnezia. Cugl augment dallas frequenzas duront stad ed unviern ha la purschida digl object existent buca pudiu satisfar pli e quei buca mo concernent il menaschi d'ustria, mobein era pertuccont la highiena. Per quei motiv ha l'anteriura vischnaunca da Degen decidu igl onn 2012 da concepì in niev baghetg che tegn quen dils basegns turistics. Ord ina concorrenza d'architettura ein ils



Baghetg da menaschi Davos Munts

architects Capaul & Blumenthal i culla plema ed igl uost 2013 ha saviu vegnir enschiet cullas lavurs da construcziun. Tenor plan eis ei previu da saver arver il niev edifices sin la stagiun da stad 2014.

Loipa

In ver highlight ei la loipa da Degen stada uonn. D'attribuir ei quei fatg d'ina vart alla fetg bein preparada loipa e da l'autra vart alla munconza da neiv en differents loghens. In ulteriur motiv ei franc era la pusseivladad da saver far cuorsa liunga duront duas seras per jamna sin ina loipa illuminada. El decuors dils davos onns ha la loipa a Degen tratg vitier pli e pli biars sportists dall'entira Surselva.

Lescha da turissem

Ina tematica che ha occupau fetg intensiv il departament turissem e svilup d'economia igl onn 2013 ei stada l'elaboraziun d'ina



Loipa a Degen

lescha da turissem unificada per las vischnauncas unidas ella destinaziun Surselva Turissem. La midada essenziala dil sboz dalla lescha ei la calculaziun pauschalisada tenor m² e buca pli tenor pernottaziun. Quei lubescha ina megliera controlla ed ina simplificaziun digl incasso. Plinavon ei previu en connex cum quella nova lescha d'adossar l'infrastruttura turistica els mauns dalla vischnaunca ed il marketing alla Surselva Turissem. Da niev ei la vischnaunca responsabla per l'infrastruttura turistica sco per las vias da viandar, per las loipas per bus da skis ni pil lag da Davos Munts. Quei munta denton era che la vischnaunca salva anavos ils daners dalla taxa da hosps per mantener e per extender l'infrastruttura turistica. Persuenter vegn la taxa da turissem impundida per la reclama. Denter vischnaunca e Surselva Turissem vegn fixau en ina cunvegna da prestaziun exact tgei che l'organisaziun turistica ha d'ademplier per obtener daners ord quella lescha. Il sboz dalla lescha duei vegnir sutta mess el decuors digl onn 2014 alla radunonza communal e silsuenter alla votaziun all'urna.

Svilup economic

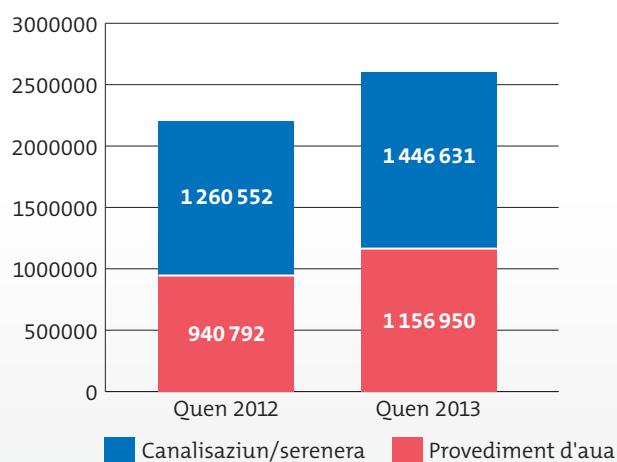
Sil sector dil svilup economic eis ei da constatar ch'ina dallas branschas principalas, numnadamein il sector da baghegiar, sesanfla en ina fasa da midada e quei per motivs dall'iniziativa da secundas habitaziuns. Fertion ch'il svilup ha viviu dallas lubientschas avon l'iniziativa eis ei da constatar che novas lubientschas per casas ein sereudidas considerablamein. Quei fatg vegn a s'effectuar a moda rigurusa el decuors dils proxims onns. Legreivel ei ch'ei dat en Lumnezia actualmein dus projects per hotels, numnadamein a Morissen sco era a Vella. Pil hotel a Morissen ha la suprastanza saviu dar la lubientscha da baghegiar ed il hotel a Vella ei ella fasa da planisaziun. Nus essan per charts ch'ina realisaziun da hotels ei buca semplia, mo per la vischnaunca eis ei impurtont ch'ei detti projects da quei gener e la vischnaunca ei dumandada da procurar per las relaziuns da rama per possibilitar l'iniziativa privata.

Departament turissem, svilup d'economia

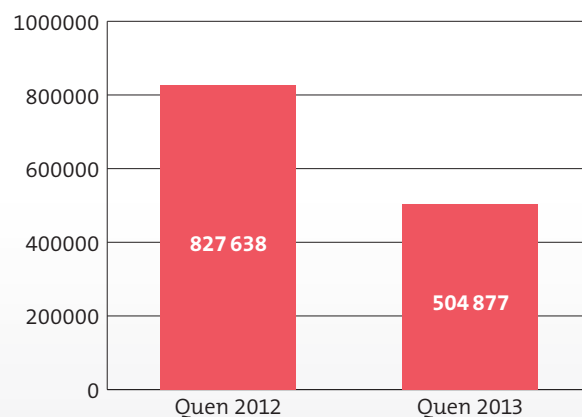
En tut priu savein nus constatar ch'igl onn 2013 ei stau in bien onn quei che pertucca l'economia. Ei ha dau lavur en abundonza e l'occupaziun ei stada consequentamein sin in fetg ault nivel. Tuttina stuein nus quintar ch'ìls onns grass seigien vargai e ch'ei seigi da quintar cun ina digren economica ils proxims onns. Lein sperar ch'il turissem sco motor economic da nosa val detti vina-von impuls a noss'economia.

Gioni Capaul, cau dil departament turissem, svilup d'economia

Taxas da colligiazium



Midadas da maun



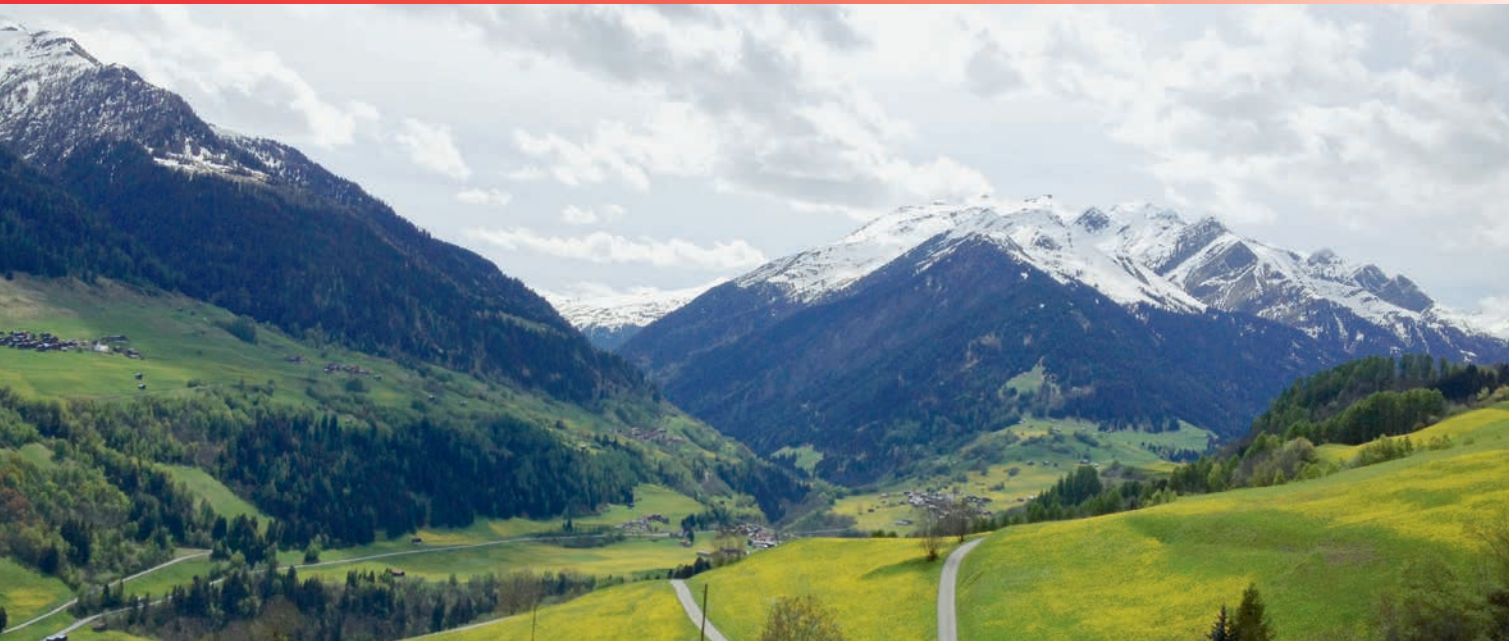
La restricziun dalla construcziun da secundas habitaziuns vegn ad effectuar ina digren da sura entradas egl avegnir.

ENGRAZIAMENT

Per finir engraziein nus a vischinas e vischins pil sustegn e la confidenza che nus havein astgau guder el decuors digl onn vargau. In cordial engraziament admettein allas representantas ed als representants dils organs politics e dallas cumissiuns communalas per la buna collaboraziun en favur da nossa vischnaunca. En quei engraziament lein nus era includer las collaboraturas ed ils collaboraturs da nossa administraziun, las persunas d'instrucziun, ils luvriers e selviculturs dil survetsch tecnic sco era las ulteriuras employadas ed ils ulteriurs employai da vischnaunca. Engraziar lessen denton era a tut las uniuns che promovon cun lur activitads la cuminonza ed il spért cumineivel.

PROPOSTA

La suprastonza communal propona allas vischinas ed als vischins da prender enconuschientscha dil rapport annual e d'approbar il quen annual 2013.



SUPRASTONZA COMMUNALA

Blumenthal Duri, president communal, Degen
Arpagaus Clemens, Vella
Caminada Ronnie, Vrin
Capaul Gioni, Vattiz
Capaul Martin, Lumbrein
Capeder Curdin, Cumbel
Cavegn Primus, Vella
Lorez Elisabeth, Surcasti
Solèr Daniel, Morissen

CUMISSIUN DA QUEN E GESTIUN

Blumenthal Daniel, president, Vella
Caviezel Rino, Vella
Livers Hilda, Camuns

CUMISSIUN DA BAGHEGIAR

Arpagaus Clemens, president, Vella
Bundi Ursin, Morissen
Caviezel Armin, Vrin

CUMISSIUN PER FATGS DA CATASTROFAS

Blumenthal Duri, president, Degen
Alig Mario, Vrin
Caduff Conradin, Cumbel
Cavegn Marcus, Vella
Solèr Daniel, Morissen

CUMISSIUN DA PUMPIERS

Caduff Conradin, cumandant, Cumbel
Blumenthal Duri, Degen
Bundi Clau, Cumbel
Bundi Ursin, Morissen
Caduff Marcel, Morissen
Caviezel Rino, Vella
Caviezel Serafin, Vrin

CUSSEGL DA SCOLA

Lorez Elisabeth, presidenta, Surcasti
Casanova Evelyn, Vrin
Derungs Ursin, Vella
Elvedi Flurina, Cumbel
Schwyter Martin, Vella

ADMINISTRAZIUN COMMUNALA

Cavegn Marcus, canzlist, Vella
Blumenthal Leonora, Vella
Caduff Flavio, Cumbel (emprendist)
Caduff Marcel, Morissen
Caduff Rudolf, Cumbel
Caduff Selina, Laax
Capeder Giusep, Lumbrein
Caviezel Martina, Vrin
Derungs Martin, Camuns
Spescha Michael, Cumbel

SURVETSCH TECNIC

Alig Mario, menader, Vrin

Luvvers communalis

Arpagaus Arthur, Tersnaus
Arpagaus Remo, Cumbel (naven dils 01-12-2013)
Benkert Johann, Vattiz (tochen ils 31-03-2013)
Bundi Clau, Cumbel
Caduff Franz, Morissen
Caduff Toni, Vattiz
Capaul Leo, Lumbrein
Caviezel Geronas, Vrin

Survigiladers da serenera

Caduff Luis, Morissen
Camenisch Maurus, Vella
Casanova Reto, Surcasti
Caviezel Serafin, Vrin

Pedels/persunas che schubregian

Caduff Luis e Jörg Rita, Morissen
Camenisch Maria Fillipina, Morissen
Capaul Martin Giusep, Lumbrein
Casanova Claudia, Vella (naven dils 01-11-2013)
Caviezel Regula, Vrin
Demont Emerita, Vella (tochen ils 31-10-2013)
Derungs Simon, Uors
Venzin Alfred ed Irene, Vella

UFFECI FORESTAL

Müller Hans, menader, Duvin
Clavadetscher Andreas, Laax

SCOLAZIUN

Organisaziun da scola

Caduff Conradin, meinascola, Cumbel
Derungs Jolanda, secretariat, Degen
Caminada Giuditta, meisa da miezgi, Vattiz
(naven dils 01-08-2013)

Persunas d'instrucziun

Alig Irena, Vella
Alig Rosvita, Vrin
Arpagaus Riccarda, Vella
Cabalzar Gion Martin, Lumbrein
Cabalzar Pierina, Vrin
Cadruvi Carin, Ruschein
Caduff Armin, Cumbel
Caduff Conradin, Cumbel
Caduff Maria, Cumbel
Caduff Riccarda, Vignogn
Candinas Iris, Sevgein
Capaul Maria Ursula, Lumbrein
Capeder Norbert, Vella
Caviezel Rina, Vrin
Collenberg Maria-Luisa, Lumbrein
Collenberg Marianne, Sevgein
Derungs Teresina, Vella
Fry Ivo, Glion
Giger Cristina, Morissen
Giger Helena, Vignogn
Guntli Carmela, Luven
Halter Pieder Antoni, Vella
Heer Aleksandra, Vella
Heisch Egmont, Cumbel
Scharf Susanne, Glion (tochen ils 31-07-2013)
Schmed Andrea, Laax
Wakelin Monika, Flem
Wiedmer Martin, Vella
Zimmerli Rolf, Vella

BIBLIOTECA LUMNEZIA

Cavegn Petronella, menadra, Vella
Casanova Evelyn, Vrin
Spescha Margreta, Vella

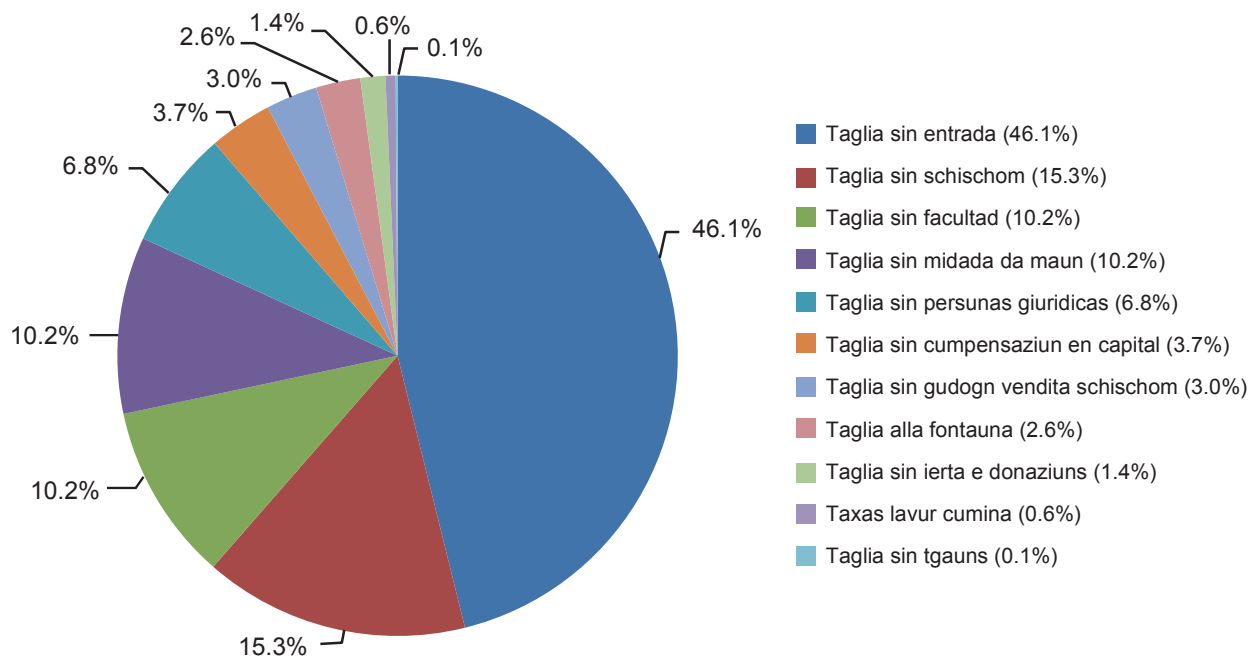
CANORTA LUMNEZIA

Colucello Gioni, menader, Glion

Resultat cumplet 2013

	expensas	entradas
Quen current	18'624'327.05	23'853'175.97
Surpli d'entradas quen current	5'228'848.92	
Quen d'investizium	3'519'381.30	6'504'104.65
Surpli d'entradas quen d'investizium	2'984'723.35	
Surpli d'entradas quen current	5'228'848.92	
Deposizium finanziaziun speciala	145'981.05	
Prelevaziun finanziaziun speciala		113'057.55
Amortisaziuns	6'428'502.90	
Cashflow	11'690'275.32	
Surpli d'entradas quen d'investizium	2'984'723.35	
Surpli da finanziaziun	14'674'998.67	

Survista geners taglias communalas en pertschien



Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
ADMINISTRAZIUN GENERALA		1'592'455.03	390'717.51	1'670'100.00	350'000.00
011	LEGISLATIVA	34'428.79	0.00	49'800.00	0.00
300	Salaris, schurnadas e sesidas	4'347.20		7'000.00	
303	Assicuranzas socialas	97.44		700.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	31.80		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	0.00		2'000.00	
310	Stampats, votaziuns e publicaziuns	2'538.00		1'000.00	
317	Indemnisaziun da spensas	143.45		1'000.00	
318	Survetschs e honorars	0.00		8'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		100.00	
366	Fegl ufficial	27'270.90		30'000.00	
012	EXECUTIVA	188'305.22	0.00	228'100.00	0.00
300	Salaris, schurnadas e sesidas	139'704.50		180'000.00	
303	Assicuranzas socialas	11'734.88		18'000.00	
304	Cassa da pensiun	5'725.80		2'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	1'016.99		1'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	0.00		9'000.00	
310	Stampats e publicaziuns	963.00		1'000.00	
317	Spensas e cuosts da representaziun	28'736.05		15'000.00	
318	Survetschs e honorars	424.00		2'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		100.00	
020	ADMINISTRAZIUN COMMUNALA	1'235'501.81	322'231.66	1'137'000.00	327'000.00
301	Salarisaziun dil personal	750'291.10		700'000.00	
303	Assicuranzas socialas	60'502.06		70'000.00	
304	Cassa da pensiun	51'926.45		45'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	5'444.77		5'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	957.50		10'000.00	
310	Material da biro, stampats e litteratura	20'718.65		15'000.00	
311	Cumpra da mobiliar e maschinas	28'123.45		5'000.00	
315	Manteniment digl indrez da biro	171.30		5'000.00	
317	Indemnisaziun da spensas	11'491.50		15'000.00	
318.01	Porti e spensas da banca	24'982.48		28'000.00	
318.02	Consultaziuns specialas	3'615.35		5'000.00	
318.03	Survetschs e honorars	34'689.95		36'000.00	
318.04	Cuosts da telecomunicaziun	9'315.52		10'000.00	
318.05	Cuosts e licenzas EED	65'860.28		50'000.00	
318.06	Cuosts copiaders	29'794.72		40'000.00	
318.07	Cuosts pagina d'internet lumnezia.ch	39'544.95		0.00	
318.99	Ulteriuras taxas	4'115.50		10'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	3'115.91		2'000.00	
351.01	Cummissiun cantunala da schazetg	12'839.40		10'000.00	
351.02	Uffeci stadi civil Lumnezia	11'492.45		18'000.00	
362	Contribuziuns Regiun Surselva	17'264.42		28'000.00	
364	Contribuziuns Pro Val Lumnezia	27'579.10		20'000.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	17'975.00		10'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	3'690.00		0.00	
431.01	Cartas d'identitad		1'629.20		12'000.00
431.02	Attests da domicil		2'772.00		2'000.00
431.03	Patentas cristallas e mineralias		5'305.00		1'000.00
431.04	Legalisaziuns		840.00		1'000.00
431.05	Lubientschas da jasters		4'476.00		0.00
431.99	Ulteriuras taxas		3'873.00		1'000.00
434.01	Societad ovra electrica Lumbrein		30'000.00		30'000.00
434.02	Survetschs per tiarzas personas		0.00		5'000.00
435	Recav da venditas		2'496.72		5'000.00
436	Ulteriuras restituziuns / copias		20'913.05		20'000.00
437	Castitgs		300.00		0.00
451.01	Filiala assicuranza sociala AVS		2'966.80		15'000.00
451.02	Uffeci da taglia Lumnezia		136'711.00		130'000.00
451.03	Provisiun d'incasso taglia da fontauna		3'241.35		0.00
451.99	Ulteriuras provisiuns		99.29		1'000.00
452.01	Provisiun d'incasso taglia da baselgia		8'419.65		5'000.00
452.02	Provisiun sacs e marcas da rumien		188.60		1'000.00
452.03	Vischnaunca da Duvin		4'000.00		3'000.00
452.04	Vischnaunca da Riein		29'000.00		30'000.00
490.01	Scuntraziun cuosts da personal		50'000.00		50'000.00
490.02	Scuntraziun cuosts materials		15'000.00		15'000.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
021	CUMISSIUN DA BAGHEGIAR	18'480.18	68'125.85	21'700.00	21'000.00
300	Salaris, schurnadas e sesidas	4'900.00		7'000.00	
303	Assicuranzas socialas	405.66		700.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	35.82		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	0.00		2'000.00	
310	Material da biro, stampats e litteratura	480.00		2'000.00	
318	Consultaziuns specialas	12'658.70		10'000.00	
431	Taxas per lubientschas da baghegiar		49'320.70		20'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		16'605.15		0.00
437	Castitgs		2'200.00		1'000.00
025	ASSICURANZAS	88'313.30	0.00	185'000.00	0.00
318.01	Assicuranza da responsabilidad	11'477.30		10'000.00	
318.02	Assicuranza d'edifecis (GVG)	44'182.50		150'000.00	
318.03	Assicuranza d'objects	18'254.90		15'000.00	
318.04	Assicuranza da vehichels a motor	14'398.60		10'000.00	
070	CENTER COMMUNAL	27'425.73	360.00	48'500.00	2'000.00
301	Salarisaziun dil personal	4'068.60		5'000.00	
303	Assicuranzas socialas	336.76		500.00	
305	Assicuranzas d'accidents e malsogna	93.62		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	404.00		0.00	
311	Cumpra da mobílias ed indrezs	847.65		10'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	7'093.55		10'000.00	
313	Material da diever	605.05		3'000.00	
314	Manteniment dil baghetg	1'000.55		1'000.00	
315	Manteniment digl indrez	1'470.10		5'000.00	
318	Survetschs e honorars	350.85		2'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	10'155.00		10'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		2'000.00	
427	Tscheins d'affittaziun		360.00		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		0.00		2'000.00
	SEGIRTAD PUBLICA	389'995.35	357'257.00	513'000.00	242'500.00
100	REGISTER FUNSIL	12'800.00	163'318.35	11'000.00	80'000.00
352	Register funsil Vella (localitads)	12'800.00		11'000.00	
452	Gudogn dil register funsil		163'318.35		80'000.00
101	MESIRAZIUN E TERMINAZIUN	39'371.05	1'646.70	36'000.00	2'000.00
318	Mesiraziuns e terminaziuns	39'371.05		36'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		1'646.70		2'000.00
109	ULTERIURA SURVIGILONZA	0.00	0.00	5'000.00	1'000.00
318	Cuosts da dertgira e giuridics	0.00		4'000.00	
366	Assistenza giudiziala (dretg pauperil)	0.00		1'000.00	
436	Restituziuns		0.00		1'000.00
120	CURATELLA SURSELVA	0.00	0.00	20'000.00	0.00
362	Contribuziuns Curatella Surselva	0.00		20'000.00	
140	PUMPIERS E POLIZIA DA FIUG	295'478.15	178'096.50	394'000.00	144'500.00
301	Salarisaziun e schulda	75'403.75		55'000.00	
303	Assicuranzas socialas	737.10		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal e cuors	540.00		14'300.00	
311	Cumpra d'equipament e maschinas	163'563.05		144'500.00	
312	Aua, energia e scaldament	1'115.30		0.00	
313	Material da diever	4'961.60		8'200.00	
314	Manteniment locals da pumpiers	4'231.25		20'000.00	
315	Manteniment equipament	9'973.35		113'500.00	
316	Tscheins d'affittaziun localitads	2'610.00		1'500.00	
317	Indemnisaziuns da spesas	1'304.80		1'000.00	
318.01	Assicuranza da pumpiers	5'148.15		5'000.00	
318.02	Controllas polizia da fiug	14'300.00		15'000.00	
318.99	Survetschs entras tiarzas personas	2'124.90		1'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	2'387.90		1'000.00	
365	Contribuziuns ad uniuns	1'847.00		2'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	4'230.00		10'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		2'000.00	
435	Recav da venditas		1'000.00		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		13'490.50		5'000.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
437	Taxas da cumpensaziun e castitgs		104'277.00		32'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		59'329.00		107'500.00
151	FATGS DA TIR	4'152.00	0.00	10'000.00	0.00
314	Manteniment dils stans da sittar	2'389.40		8'000.00	
318	Survetschs e honorars	1'762.60		2'000.00	
160	PROTECZIUN CIVILA	38'194.15	14'195.45	37'000.00	15'000.00
311	Cumpra d'equipament e maschinas	8'128.80		0.00	
312	Aua, energia e scaldament	6'980.25		6'000.00	
313	Material da diever	0.00		1'000.00	
314	Manteniment dils stabiliments	1'085.55		1'000.00	
318.01	Cuosts da telecomunicaziun	2'938.35		3'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	4'269.35		4'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
361	Contribuziuns al cantun	9'941.85		9'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	2'850.00		10'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'000.00		2'000.00	
427	Tscheins da locaziun		600.00		1'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		50.00		1'000.00
460	Contribuziuns federalas		4'400.00		4'000.00
480	Prelevaziun finanziaziun speciala		9'145.45		9'000.00
	SCOLAZIUN	3'731'380.67	995'427.05	4'380'900.00	731'000.00
200	SCOLETTA	252'526.26	90'207.30	285'500.00	71'000.00
302	Salarisaziun dil personal	210'372.50		230'000.00	
303	Assicuranzas socialas	17'209.59		23'000.00	
304	Cassa da pensiun	16'704.95		16'200.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	1'539.77		2'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	667.00		3'000.00	
310.01	Material gruppa da giugs	506.85		1'000.00	
310.02	Material scoletta	4'674.60		4'800.00	
311	Cumpra da mobillas ed apparats	0.00		500.00	
317.01	Indemisaziun da spesas	0.00		1'000.00	
317.02	Spesas excursiuns e projects	0.00		1'000.00	
318.01	Instrucziun da senudar	851.00		3'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		0.00		1'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		90'207.30		70'000.00
210	SCOLA PRIMARA	1'199'287.28	400'672.60	1'410'000.00	252'000.00
302	Salarisaziun dil personal	972'867.09		1'125'000.00	
303	Assicuranzas socialas	79'245.97		112'500.00	
304	Cassa da pensiun	66'420.09		80'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	7'109.72		7'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	5'059.45		12'000.00	
310	Material d'instrucziun	39'573.31		41'500.00	
311	Cumpra da mobillas ed apparats	5'229.10		5'000.00	
315	Manteniment mobillas ed apparats	1'426.80		2'000.00	
317.01	Indemisaziun da spesas	222.25		1'000.00	
317.02	Spesas excursiuns e projects	549.80		8'000.00	
318.01	Instrucziun da senudar	11'117.00		9'000.00	
318.02	Cuosts e lizenzas EED	8'158.55		6'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	566.15		1'000.00	
361	Contribuziuns al cantun	1'742.00		0.00	
436	Ulteriuras restituziuns		26'741.10		2'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		373'931.50		250'000.00
212	SCOLA SECUNDARA E REALA	1'005'328.50	216'282.45	1'238'400.00	212'000.00
302	Salarisaziun dil personal	808'605.83		927'000.00	
303	Assicuranzas socialas	66'534.83		92'700.00	
304	Cassa da pensiun	59'766.03		65'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	5'929.46		7'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	4'035.20		10'000.00	
310	Material d'instrucziun	31'454.15		37'700.00	
311	Cumpra da mobillas ed apparats	2'469.55		9'000.00	
315	Manteniment mobillas ed apparats	622.50		8'000.00	
317.01	Indemisaziun da spesas	1'387.90		1'000.00	
317.02	Spesas excursiuns e projects	6'016.00		6'000.00	
318.01	Jamna cumpacta da franzos	36.65		4'000.00	
318.02	Cuosts e lizenzas EED	2'470.40		40'000.00	

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
319	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
352	Scola da talents Surselva	16'000.00		30'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		544.65		2'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		215'737.80		210'000.00
214	SCOLA DA MUSICA	36'016.25	0.00	40'000.00	0.00
352	Contribuziun scola da musica	36'016.25		40'000.00	
217	STABILIMENTS DA SCOLA	585'165.17	110'114.70	748'500.00	53'000.00
301	Salarisaziun dil personal	283'105.90		300'000.00	
303	Assicuranzas socialas	23'108.49		30'000.00	
304	Cassa da pensiun	17'415.25		20'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	6'436.60		3'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	0.00		2'000.00	
311.01	Cumpra maschinas, mobílias, indrezs	57'554.15		80'000.00	
311.02	Cumpra utensils da zambergiar	9.15		7'500.00	
311.03	Cumpra urdeins da gimnastica	2'594.20		7'500.00	
312	Aua, energia e scaldament	81'777.25		102'500.00	
313	Material da diever	18'925.64		14'000.00	
314	Manteniment casas da scola	39'008.65		110'000.00	
315	Manteniment mobílias e maschinas	9'038.55		25'000.00	
317	Indemnisaziun da spesas	1'328.10		1'000.00	
318.01	Cuosts da telecommunicaziun	4'851.34		3'000.00	
318.02	Survetschs entras tiarzas personas	16'591.90		20'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	21'420.00		20'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'000.00		2'000.00	
427	Tscheins da locaziun		34'896.00		30'000.00
434	Taxas d'utilisaziun		5'474.00		6'000.00
435	Recav da venditas		10.00		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		5'084.70		5'000.00
490.01	Scuntraziun cuosts da personal		64'650.00		10'000.00
490.02	Scuntraziun cuosts materials		0.00		2'000.00
218	BIBLIOTECA POPULARA	20'479.38	4'959.85	25'500.00	5'000.00
301	Salarisaziun da personal	10'484.00		12'000.00	
303	Assicuranzas socialas	1'203.55		1'200.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	241.38		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	140.00		1'000.00	
310.01	Cumpra e remplazzament medias	3'140.40		4'000.00	
310.02	Emprest medias - Bibliomedia	2'750.00		3'000.00	
313	Material da diever	1'536.25		1'500.00	
317	Indemnisaziun da spesas	933.80		2'800.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	50.00		0.00	
434	Taxas da diever (abonnamentals)		1'929.85		2'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		2'610.00		2'000.00
469.01	Ulteriuras donaziuns ed entradas		420.00		1'000.00
219	DIRECZIUN / ADMINISTRAZIUN	404'655.66	173'190.15	388'000.00	138'000.00
300	Cussegl da scola	14'802.50		19'000.00	
301	Salarisaziun dil personal	95'687.43		105'000.00	
302	Salarisaziun dil personal	0.00		3'000.00	
303	Assicuranzas socialas	8'941.11		10'500.00	
304	Cassa da pensiun	6'253.58		7'500.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	877.69		2'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	16'080.15		5'500.00	
310	Material da biro, stampats e litteratura	3'929.65		2'000.00	
317	Indemnisaziun da spesas	87.80		4'500.00	
318.01	Transport da scolars	191'060.20		180'000.00	
318.02	Assicuranza da scolars	2'791.30		3'000.00	
318.03	Cuosts meisa da miezdi	19'575.00		20'000.00	
318.04	Cuosts e licenzas EED	130.00		4'000.00	
318.05	Cuosts copiadars	39'592.10		20'000.00	
318.06	Consultaziuns specialas	1'436.85		0.00	
319	Ulteriurs cuosts	2'885.30		2'000.00	
365	Contribuziuns ad uniuns	525.00		0.00	
436	Ulteriuras restituziuns		13'116.10		0.00
461.01	Contribuziuns transport da scolars		121'603.45		82'000.00
461.02	Contribuziuns menader da scola		35'970.60		56'000.00
462.01	Contribuziun scola Unterengstringen		2'500.00		0.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
220	SCOLAZIUN SPECIALA	41'405.45	0.00	65'000.00	0.00
352	Contribuziuns scolars specialas	26'026.20		30'000.00	
362	Contribuziun survetsch logopedia	15'379.25		35'000.00	
230	SCOLAZIUN PROFESSIUNALA	186'516.72	0.00	180'000.00	0.00
362	Contribuziuns Regiun Surselva	5'606.77		0.00	
364	Scolas professiunalas	180'909.95		180'000.00	
	CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA	122'582.09	31'687.35	102'000.00	14'000.00
300	PROMOZIUN DALLA CULTURA	38'101.00	20'000.00	35'000.00	10'000.00
365	Contribuziuns ad uniuns	38'101.00		35'000.00	
469	Donaziuns		20'000.00		10'000.00
310	TGIRA DA MONUMENTS	0.00	0.00	5'000.00	0.00
366	Contribuziun tgira da monuments	0.00		5'000.00	
340	SPORT	15'032.75	0.00	17'500.00	0.00
314	Manteniment piazza sport Bual	3'740.00		12'000.00	
318	Survetschs da tiarzs	32.75		500.00	
365	Contribuziuns ad uniuns	0.00		5'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	10'260.00		0.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		0.00	
350	ULTERIUR TEMPS LIBER	45'328.30	3'162.00	26'800.00	3'000.00
301	Salarisaziun dil personal	0.00		3'000.00	
303	Assicuranzas socialas	0.00		300.00	
311	Cumpra da material ed indrezs	0.00		1'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	1'470.70		0.00	
313	Material da diever	346.05		500.00	
314	Manteniment infrastructura	643.90		10'000.00	
316	Tscheins d'affittaziun	800.00		0.00	
318.01	Survetschs entras tiarzas personas	2'316.45		0.00	
362	Finanziaziun dils museums	1'788.00		0.00	
365	Contribuziuns ad uniuns	24'033.20		0.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	11'730.00		10'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'200.00		2'000.00	
434	Taxas da diever		2'662.00		2'000.00
462	Contribuziun Lumnezia Turissem		500.00		0.00
469	Donaziuns		0.00		1'000.00
351	CANORTA DA GIUVENILS	13'040.89	6'815.35	12'700.00	1'000.00
301	Salarisaziun dil personal	8'850.00		9'000.00	
303	Assicuranzas socialas	110.80		900.00	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	107.69		0.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	0.00		500.00	
311	Apparaturas ed indrezs	990.65		1'200.00	
313	Material da diever	1'129.95		500.00	
317	Indemisaziun da spesas	323.90		100.00	
318	Taxas e survetschs	1'527.90		500.00	
434	Taxas d'entrada		1'170.00		500.00
439	Diversas entradas e donaziuns		5'645.35		500.00
390	BASELZIA	11'079.15	1'710.00	5'000.00	0.00
301	Salarisaziun dil personal	1'482.00		0.00	
305	Assicuranzas d'accidents e malsogna	34.15		0.00	
314	Manteniment dil clutger e tuchiez	7'363.00		1'000.00	
362	Contribuziuns allas pleivs (caluster)	2'200.00		4'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		1'710.00		0.00
	SANITAD	731'227.51	35'667.30	711'900.00	12'000.00
400	SPITALS	314'359.15	0.00	315'000.00	0.00
362	Finanziaziun spitals	314'359.15		315'000.00	
410	CASAS DA VEGLS E DA TGIRA	286'907.10	3'667.70	250'000.00	0.00
362.01	Casa da vegls e tgira	286'907.10		250'000.00	
436	Restituziuns contribuziuns		3'667.70		0.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
440	TGIRA AMBULANTA	111'475.40	19'247.85	127'000.00	0.00
364	Spitex Foppa	101'850.35		120'000.00	
365	Cussegliazion mummas e babs	9'625.05		7'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		19'247.85		0.00
460	SURVETSCH SANITAR DA SCOLA	18'485.86	12'751.75	19'900.00	12'000.00
301	Dentist da scola	16'291.95		18'000.00	
303	Assicuranzas socialas	820.91		900.00	
318	Miedi da scola	1'373.00		1'000.00	
436	Contribuziuns dils geniturs		12'751.75		12'000.00
	BEINSTAR SOCIAL	522'797.40	375'372.90	585'000.00	363'000.00
560	BAGHEGIAR SOCIAL	8'000.00	0.00	15'000.00	0.00
366	Contribuziuns per il baghegiar social	8'000.00		15'000.00	
581	PROVEDIMENT SOCIAL	514'797.40	375'372.90	570'000.00	363'000.00
361.01	Contribuziuns al cantun	2'585.05		19'000.00	
361.02	Integraziun da persunas jastras	3'309.20		0.00	
362	Fondo per prestaziuns socialas	0.00		27'000.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	0.00		4'000.00	
366.01	Susteniments socials	430'682.50		460'000.00	
366.02	Pagaments anticipai d'aliments	50'901.00		45'000.00	
366.03	Surpriu premias cassa da malsaus	27'319.65		15'000.00	
436	Restituziuns		107'286.45		113'000.00
461	Contribuziuns dil cantun		113'002.45		100'000.00
462	Fondo per prestaziuns socialas		155'084.00		150'000.00
	TRAFFIC	1'667'646.43	1'026'984.75	1'670'500.00	917'000.00
620	VIAS EN VISCHNAUNCA	586'247.47	109'467.50	659'000.00	47'000.00
311	Material da signalisaziun	0.00		4'000.00	
312	Energia	280.80		0.00	
313	Material da diever	18'724.10		14'000.00	
314	Manteniment vias	120'890.60		250'000.00	
317	Indemnisaziun da spesas	0.00		15'000.00	
318	Survetschs e rumir neiv	162'403.45		125'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	1'648.65		1'000.00	
362	Traffic public (Regiun Surselva)	6'653.77		17'000.00	
364	Garanzia da deficit bus da posta	40'161.10		38'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	220'485.00		180'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	15'000.00		15'000.00	
434.01	Taxas per parcadis		60'653.60		4'000.00
434.02	Survetschs per tiarzas persunas		21'874.45		15'000.00
434.03	Ulteriuras taxas		377.00		0.00
461	Contribuziuns bus da posta		26'562.45		28'000.00
622	LUVRATORI COMMUNAL	1'034'529.11	917'467.25	935'000.00	870'000.00
301	Salarisaziun dil personal	621'614.30		610'000.00	
303	Assicuranzas socialas	47'543.06		61'000.00	
304	Cassa da pensiun	45'654.65		50'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	14'227.45		15'000.00	
308	Lavur cumina	42'126.25		30'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da personal	1'368.60		5'000.00	
311	Cumpra da maschinas ed uaffens	28'088.00		15'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	2'888.95		8'000.00	
313	Material da diever e carburonts	46'846.70		30'000.00	
314	Manteniment luvratoris comunals	3'981.95		10'000.00	
315	Reparaturas vehichels e maschinas	57'309.80		40'000.00	
316	Locaziun da maschinas	13'223.40		0.00	
317	Indemnisaziun da spesas	11'733.65		5'000.00	
318.01	Cuosts da telecommunicaziun	663.05		2'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	1'787.85		17'000.00	
318.03	Taglia da traffic	12'696.45		11'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	80'775.00		20'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'000.00		5'000.00	
427	Tscheins da locaziun		1'575.00		18'000.00
434	Survetschs per tiarzas persunas		24'725.00		90'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		50'799.75		30'000.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
438	Prestaziuns per projects		13'132.50		10'000.00
490.01	Scuntraziun cuosts da personal		782'235.00		677'000.00
490.02	Scuntraziun cuosts materials		45'000.00		45'000.00
624	ILLUMINAZIUN DA VIAS	46'869.85	50.00	76'500.00	0.00
311	Installaziuns cazzolas da vias	0.00		10'000.00	
312	Energia	33'806.55		34'500.00	
313	Material da diever	1'657.55		9'000.00	
314	Manteniment cazzolas da vias	4'615.75		17'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	5'790.00		5'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		50.00		0.00
	AMBIENT, UORDEN DIL TERRITORI	1'295'271.25	1'171'723.64	1'328'900.00	1'317'400.00
700	PROVEDIMENT D'AUA	330'824.50	330'824.50	476'200.00	476'200.00
301	Salarisaziun dil personal	0.00		2'000.00	
303	Assicuranzas socialas	0.00		200.00	
311	Indrezs	13'050.70		6'000.00	
312	Energia	9'639.80		7'000.00	
313	Material da diever	2'307.30		1'000.00	
314	Manteniment lingias e reservuars	74'257.60		130'000.00	
318.01	Cuosts da telecomunicaziun	1'073.75		1'500.00	
318.02	Survetschs e honorars	13'804.30		22'500.00	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
331	Amortisaziuns ordinaras	112'780.00		120'000.00	
332	Amortisaziuns supplementaras	6'020.00		100'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	73'400.00		60'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	8'000.00		5'000.00	
392	Scuntraziun tscheins calculatorics	16'491.05		20'000.00	
434	Taxas pil consum d'aua		280'233.15		250'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		7'511.00		0.00
480	Prelevaziun finanziaziun speciala		6'287.95		206'200.00
492	Scuntraziun tscheins calculatorics		36'792.40		20'000.00
710	CANALISAZIUN E SERENERA	548'210.10	548'210.10	552'200.00	552'200.00
301	Salarisaziun dil personal	0.00		7'000.00	
303	Assicuranzas socialas	0.00		700.00	
311	Indrezs	0.00		1'000.00	
312	Aua, energia	87'050.30		50'000.00	
313	Material da diever	23'758.61		10'000.00	
314	Manteniment dalla canalisaziun	17'540.55		80'000.00	
315	Manteniment indrezs e maschinas	99'918.70		20'000.00	
316	Tscheins per dretg da baghegiar	1'500.00		1'500.00	
318.01	Cuosts da telecomunicaziun	2'257.84		2'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	30'198.85		38'000.00	
318.03	Dismessa da gliet e sablun	34'679.95		0.00	
319	Ulteriurs cuosts	3'885.35		2'000.00	
331	Amortisaziuns ordinaras	8'224.00		100'000.00	
332	Amortisaziuns supplementaras	4'016.00		100'000.00	
380	Deposit dil recav canalisaziun/serenera	26'279.95		0.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	200'900.00		120'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	8'000.00		10'000.00	
392	Scuntraziun tscheins calculatorics	0.00		10'000.00	
434	Taxas da diever		467'126.30		410'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		8'855.00		0.00
480	Prelevaziun finanziaziun speciala		0.00		92'200.00
492	Scuntraziun tscheins calculatorics		72'228.80		50'000.00
720	RUMIANS E DEPONIAS	332'833.85	287'789.04	144'000.00	280'000.00
311	Cumpra containers ed indrezs	1'595.70		20'000.00	
313	Material da diever	3'043.95		2'000.00	
314	Manteniment dils deposits e deponia	183'684.05		30'000.00	
318.01	Dismessa da curdems specials	49'213.10		50'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	18'999.25		0.00	
319.01	Taglia sin la plivaleta	8'047.80		0.00	
319.02	Ulteriurs cuosts	1'490.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	65'760.00		40'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
427	Tscheins d'affittaziun		6'100.00		0.00
434	Taxas da deponia		244'418.45		250'000.00

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
436.01	Rimnada PET		757.85		5'000.00
436.02	Rumien bloccont (incl. 8.0 % tva)		324.00		0.00
436.03	Rimnada pupi e cartun (senza tva)		4'178.40		0.00
452	Contribuziuns Regiun Surselva		32'010.34		25'000.00
740	FATGS DA SANTERI	51'609.90	4'900.00	46'500.00	9'000.00
311	Indrezs, maschinas	0.00		5'000.00	
312	Aua, energia	1'933.55		2'000.00	
313	Material da diever	2'355.50		2'500.00	
314	Manteniment dil santeri	3'199.55		1'000.00	
316	Tscheins sulom stiva da morts Vrin	50.00		0.00	
318	Survetschs entras tiarzas persunas	3'261.30		5'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	39'810.00		30'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
434	Taxas per sepulturas		4'900.00		8'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		0.00		1'000.00
750	REMPARS, USTONZAS ED UALS	19'526.20	0.00	48'000.00	0.00
313	Material da diever	0.00		1'000.00	
314	Manteniment uals e rempars	3'946.20		30'000.00	
318	Survetschs e honorars	0.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	14'580.00		15'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
781	DISMESSA DA CADAVERS	6'631.70	0.00	8'000.00	0.00
361	Dismessa da cadavers, cantunal	3'465.20		5'000.00	
362	Dismessa da cadavers, regiunal	3'166.50		3'000.00	
789	PROMOZIUN D'ENERGIA	1'600.00	0.00	4'000.00	0.00
366	Contribuziuns promoziun d'energia	1'600.00		4'000.00	
790	UORDEN DIL TERRITORI	4'035.00	0.00	50'000.00	0.00
318	Planisaziun locala e da quartier	4'035.00		50'000.00	
	ECONOMIA PUBLICA	1'849'994.54	1'528'867.75	1'675'000.00	1'190'200.00
800	AGRICULTURA	167'376.65	191'414.50	291'000.00	133'000.00
311	Cumpra da material	558.00		5'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	3'907.45		1'000.00	
313	Material da diever	66.85		2'000.00	
314	Manteniment pastira, vias, baghetgs	29'300.95		200'000.00	
315	Manteniment indrezs / inventari	24'193.15		1'000.00	
317	Indemnisaziun da spensas	0.00		2'000.00	
318.01	Survetschs entras tiarzas persunas	14'447.50		6'000.00	
318.02	Midadas politica agrara	14'786.00		25'000.00	
361	Contribuziuns fondo d'epidemias	23'666.00		25'000.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	900.75		2'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	53'550.00		20'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'000.00		2'000.00	
427.01	Tscheins d'affittaziun		101'661.00		115'000.00
427.02	Taxas da pasculaziun		10'396.00		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		7'378.40		5'000.00
460	Cumpart subsidis d'alpeggiun		13'500.40		13'000.00
480	Prelevaziun finanziun speciala		58'478.70		0.00
801	OVRA DA MEGLIERAZIUN	241'852.85	53'855.55	336'000.00	78'200.00
313	Material da diever	1'594.95		10'000.00	
314	Manteniment dallas ovras	60'823.15		150'000.00	
318	Survetschs e honorars	50.00		20'000.00	
331	Amortisaziuns ordinaras	52'420.50		0.00	
332	Amortisaziuns supplementaras	79'834.25		0.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	42'130.00		150'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	5'000.00		6'000.00	
434	Lubientschas da carrar		5'485.00		10'000.00
437	Castitgs		0.00		1'000.00
495	Scuntraziun cuosts manteniment		48'370.55		67'200.00
802	OVRA DA MEGLIERAZIUN	169'869.20	169'869.20	140'000.00	140'000.00
380	Deposit dil recav	119'701.10		72'800.00	
392	Tscheins calculatorics	1'797.55		0.00	
395	Scuntraziun cuosts manteniment	48'370.55		67'200.00	

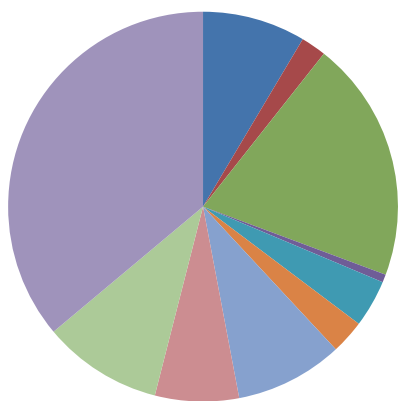
Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
434	Contribuziuns possessurs da terren		155'567.70		140'000.00
492	Scuntraziun tscheins calculatorics		14'301.50		0.00
810	ECONOMIA FORESTALA	1'033'016.59	851'652.50	689'000.00	623'000.00
301	Salarisaziun dil persunal	320'918.45		260'000.00	
303	Assicuranzas socialas	23'718.88		26'000.00	
304	Cassa da pensiun	25'194.20		30'000.00	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	11'163.86		10'000.00	
309	Ulteriurs cuosts da persunal	740.00		2'000.00	
311	Maschinas e vehichels	11'545.15		10'000.00	
313	Material da diever	8'621.35		13'000.00	
314	Manteniment vias d'uaul	482.00		65'000.00	
315	Manteniment maschinas e vehichels	256.55		10'000.00	
317	Indemisaziun da spesas	23'388.35		5'000.00	
318.01	Lavurs e transports entras accordants	511'974.95		184'000.00	
318.02	Cuosts e licenzas EED	13'323.90		1'000.00	
318.03	Cuosts da telecomunicaziun	1'144.10		0.00	
319	Ulteriurs cuosts	71.85		1'000.00	
364	Selva e fondo d'autoagid	6'143.00		7'000.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	700.00		0.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da persunal	72'630.00		60'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		5'000.00	
434	Survetschs per tiarzas personas		29'449.65		0.00
435	Vendita da lenna		179'974.05		150'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		37'503.75		30'000.00
438	Prestaziuns per projects		4'125.00		8'000.00
461	Contribuziuns cantunalas		461'050.05		370'000.00
469	Ulteriuras contribuziuns		24'000.00		0.00
490.01	Scuntraziun cuosts da persunal		115'350.00		60'000.00
490.02	Scuntraziun cuosts materials		200.00		5'000.00
830	TURISSEM	124'180.64	10'019.20	99'000.00	2'000.00
312	Aua, energia	156.15		0.00	
313	Material da diever	14.95		5'000.00	
314	Manteniment purschida turistica	16'995.85		20'000.00	
318.01	Cuosts bus da skis	16'186.65		0.00	
318.02	Cuosts controllas da pista	1'998.00		0.00	
318.03	Survetschs e honorars	12'810.35		0.00	
319	Ulteriurs cuosts	36.30		2'000.00	
362	Fond promoziun economia	4'602.39		0.00	
365	Contribuziun Lumnezia Turissem	50'000.00		50'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da persunal	19'380.00		20'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	2'000.00		2'000.00	
436	Ulteriuras restituziuns		6'652.20		2'000.00
461	Contribuziuns cantun bus da skis		3'367.00		0.00
860	OVRAS ELECTRICAS	17'097.50	130'412.20	27'000.00	91'000.00
312	Energia	452.30		1'000.00	
315	Manteniment dils indrezs	2'621.85		10'000.00	
318.01	Cuosts da telecomunicaziun	1'318.25		2'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	1'955.10		2'000.00	
319	Ulteriurs cuosts	360.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da persunal	9'390.00		10'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
435.01	Vendita d'energia		85'141.70		90'000.00
435.02	Plivaleta ecologica (senza tva)		6'125.05		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		0.00		1'000.00
480	Prelevaziun finanziaziun speciala		39'145.45		0.00
870	SENTUPADA LUMNEZIA	81'072.76	107'640.85	83'000.00	113'000.00
301	Salarisaziun dil persunal	3'362.60		0.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	76.21		0.00	
310	Material da biro, stampats e litteratura	0.00		5'000.00	
311	Cumpra da mobiliar ed indrezs	44.40		10'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	18'278.15		20'000.00	
313	Material da diever	5'771.25		3'000.00	
314	Manteniment dil baghetg	13'169.65		10'000.00	
315	Manteniment dils indrezs	2'186.45		10'000.00	
318.01	Survetschs e honorars	12'279.25		5'000.00	
318.02	Cuosts da telecomunicaziun	1'439.30		3'000.00	
318.03	Cuosts da marketing	2'664.00		10'000.00	
318.04	Taxas da cura	8'119.20		0.00	

Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
319.01	Taglia sin la plivaleta	2'062.30		0.00	
319.02	Ulteriurs cuosts	0.00		1'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	10'620.00		5'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
434	Taxas d'utilisaziun		97'451.50		110'000.00
435	Recav da vendas (incl. 8.0 % tva)		1'717.50		2'000.00
436.01	Taxas da cura		7'492.80		1'000.00
436.02	Restituziuns (incl. 8.0 % tva)		979.05		0.00
875	CANORTA 2000	9'528.35	11'003.75	10'000.00	10'000.00
315	Manteniment dils indrezs	7'793.35		5'000.00	
318	Survetschs e honorars	735.00		2'000.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da personal	0.00		2'000.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		1'000.00	
427	Tscheins d'affittaziun		11'003.75		9'000.00
436	Ulteriuras restituziuns		0.00		1'000.00
876	AGENTURA DA POSTA VRIN	6'000.00	3'000.00	0.00	0.00
316	Tscheins localitads e plaz posta	6'000.00		0.00	
436	Tscheins localitads e plaz posta		3'000.00		0.00
	FINANZAS E TAGLIAS	6'720'976.78	17'939'470.72	4'649'500.00	17'339'900.00
900	TAGLIAS COMMUNALAS	8'996.25	4'945'293.87	1'000.00	4'652'000.00
330	Relasch da taglia	8'996.25		1'000.00	
400.01	Taglia sin entrada		2'281'256.25		2'300'000.00
400.02	Taglia sin facultad		506'484.00		420'000.00
400.03	Taglia alla fontauna		126'840.85		115'000.00
400.04	Taglia sin cumpensaziun en capital		180'704.00		20'000.00
401	Taglia sin personas giuridicas		336'664.60		120'000.00
402	Taglia sin schischom		756'374.00		600'000.00
403	Taglia sin gudogn vendita schischom		146'851.97		350'000.00
404	Taglia sin midada da maun		504'877.20		700'000.00
405	Taglia sin ierta e donaziuns		71'089.00		20'000.00
406.01	Taglia sin tgauns		5'400.00		6'000.00
406.02	Taxas lavur cumina		28'752.00		0.00
437	Castitgs da taglia		0.00		1'000.00
920	ULIVAZIUN DA FINANZAS	21'091.00	10'955'742.00	25'000.00	11'055'000.00
341	Contribuziun ulivaziun da finanzas	21'091.00		25'000.00	
444.01	Contribuziun ulivaziun da finanzas		1'955'742.00		1'955'000.00
444.02	Contribuziun da fusiun		9'000'000.00		9'100'000.00
932	CUMPART REGALS E PATENTAS	0.00	1'100.00	0.00	1'000.00
410	Lubientschas d'ustria		1'100.00		1'000.00
934	CONCESSIUNS PER DRETGS	2'814.95	1'234'977.70	3'000.00	1'183'000.00
360	Contribuziun franc per la cuntrada	2'814.95		3'000.00	
410.01	Indemnisaziun Greina		666'897.75		650'000.00
410.02	Tscheins d'aua OE Zervreila		351'510.00		350'000.00
410.03	Energia participaziun OE Zervreila		77'768.70		60'000.00
410.04	Concessiun reit d'energia Repower		117'451.50		100'000.00
410.05	Producziun d'energia SOEL		21'349.75		23'000.00
935	CONCESSIUNS/PARTICIPAZIUNS	2'677.20	18'738.60	0.00	0.00
318	Survetschs e honorars	2'677.20		0.00	
427	Entradas explotaziun gera		18'109.00		0.00
436	Ulteriuras restituziuns		629.60		0.00
940	TSCHEINS	280'479.90	93'981.65	292'000.00	139'800.00
320	Tscheins da bunificaziun	3'044.35		2'000.00	
321	Tscheins sin deivets a cuort termin	5'894.90		20'000.00	
322	Tscheins sin deivets a liung termin	81'567.95		150'000.00	
324	Sperdita facultad finanziaria	66'650.00		50'000.00	
392	Tscheins calculatorics	123'322.70		70'000.00	
420	Tscheins sin contocurrents		3'516.55		14'800.00
421	Tscheins da retard		4'917.50		5'000.00
422	Tscheins da vaglias da capital		35'630.95		40'000.00
424	Gudogn facultad finanziaria		31'628.05		50'000.00
492	Tscheins calculatorics		18'288.60		30'000.00

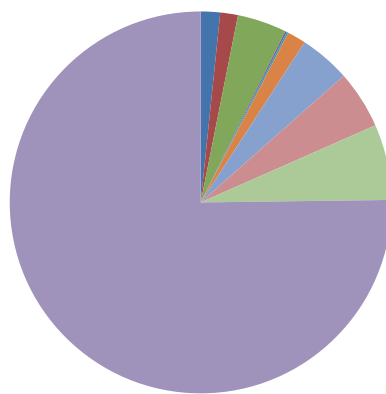
Quen current 2013		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
942	IMMOBILIAS	218'464.49	402'562.85	228'500.00	302'100.00
301	Salarisaziun dil persunal	24'005.90		50'000.00	
303	Assicuranzas socialas	1'891.49		5'000.00	
305	Assicuranza d'accidents e malsogna	525.50		2'000.00	
312	Aua, energia e scaldament	76'332.00		44'000.00	
313	Material da diever	4'405.80		10'000.00	
314	Manteniment dils stabiliments	40'073.35		71'000.00	
315	Manteniment dils indrezs	10'471.05		14'000.00	
317	Indemnisaziun da spesas	664.95		0.00	
318.01	Cuosts da telecommunicaziun	0.00		1'000.00	
318.02	Survetschs e honorars	20'394.45		31'500.00	
390.01	Scuntraziun cuosts da persunal	38'700.00		0.00	
390.02	Scuntraziun cuosts materials	1'000.00		0.00	
423	Tscheins da locaziun		355'561.60		280'100.00
434	Taxas d'utilisaziun		5'152.50		0.00
436	Restituziuns		41'848.75		22'000.00
943	TERREN COMMUNAL	17'420.60	287'074.05	0.00	7'000.00
323.01	Cuosts ord la cumpra da terren	17'345.60		0.00	
323.02	Cuosts ord dretgs da baghegiar	75.00		0.00	
423.01	Recav ord la vendita da terren		264'770.30		0.00
423.02	Recav ord dretgs da baghegiar		19'503.75		0.00
427	Tscheins terren public		2'800.00		7'000.00
980	AMORTISAZIUNS	3'824.24	0.00	100'000.00	0.00
330	Amortisaziuns facultad finanziaria	3'824.24		100'000.00	
981	AMORTISAZIUNS	6'165'208.15	0.00	4'000'000.00	0.00
331	Amortisaziuns ordinaras	1'483'665.40		2'500'000.00	
332	Amortisaziuns supplementaras	4'681'542.75		1'500'000.00	
	expensas totalas / entradas totalas	18'624'327.05	23'853'175.97	17'286'800.00	22'477'000.00
	surpli d'entradas	5'228'848.92		5'190'200.00	

Quen current 2013 (tenor funcziuns)	quen 2013		preventiv 2013	
	expensas	entradas	expensas	entradas
0 Administraziun generala Surpli d'expensas	1'592'455.03	390'717.51	1'670'100.00	350'000.00
		1'201'737.52		1'320'100.00
1 Segirtad publica Surpli d'expensas	389'995.35	357'257.00	513'000.00	242'500.00
		32'738.35		270'500.00
2 Scolaziun e formaziun Surpli d'expensas	3'731'380.67	995'427.05	4'380'900.00	731'000.00
		2'735'953.62		3'649'900.00
3 Cultura, temps liber, baselgia Surpli d'expensas	122'582.09	31'687.35	102'000.00	14'000.00
		90'894.74		88'000.00
4 Sanitad Surpli d'expensas	731'227.51	35'667.30	711'900.00	12'000.00
		695'560.21		699'900.00
5 Beinstar social Surpli d'expensas	522'797.40	375'372.90	585'000.00	363'000.00
		147'424.50		222'000.00
6 Traffic Surpli d'expensas	1'667'646.43	1'026'984.75	1'670'500.00	917'000.00
		640'661.68		753'500.00
7 Ambient, uorden dil territori Surpli d'expensas	1'295'271.25	1'171'723.64	1'328'900.00	1'317'400.00
		123'547.61		11'500.00
8 Economia publica Surpli d'expensas	1'849'994.54	1'528'867.75	1'675'000.00	1'190'200.00
		321'126.79		484'800.00
9 Finanzas e taglias Surpli d'entradas	6'720'976.78	17'939'470.72	4'649'500.00	17'339'900.00
	11'218'493.94		12'690'400.00	
expensas totalas / entradas totalas	18'624'327.05	23'853'175.97	17'286'800.00	22'477'000.00
surpli d'entradas	5'228'848.92		5'190'200.00	

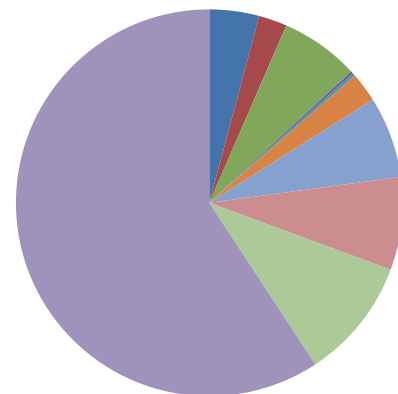
Expensas tenor funcziuns



Entradas tenor funcziuns



Entradas tenor funcziuns
(senza contribuziun da fusiun)



■ Administraziun ■ Segirtad
■ Social ■ Traffic

■ Scolaziun
■ Ambient/planisaziun

■ Cultura/temps liber ■ Sanitad
■ Economia ■ Finanzas/taglias

Quen current 2013 (tenor gruppas da materia)		quen 2013		preventiv 2013	
		expensas	entradas	expensas	entradas
3	CUOSTS	18'624'327.05		17'286'800.00	
30	Cuosts da personal	5'137'379.81		5'566'800.00	
31	Cuosts materials	3'574'756.70		3'894'000.00	
32	Tscheins passivs	174'577.80		222'000.00	
33	Amortisaziuns	6'441'323.39		4'521'000.00	
34	Cumparts e contribuziuns	21'091.00		25'000.00	
35	Indemnisaziuns a communitads	115'174.30		139'000.00	
36	Atgnas contribuziuns	1'751'626.15		1'815'000.00	
38	Deposit finanziaziuns specialas	145'981.05		72'800.00	
39	Scuntradas internas	1'262'416.85		1'031'200.00	
4	RECAV		23'853'175.97		22'477'000.00
40	Taglias		4'945'293.87		4'651'000.00
41	Regals e concessiuns		1'236'077.70		1'184'000.00
42	Recav da facultad		903'029.45		569'900.00
43	Recumpensas		2'324'972.17		1'934'000.00
44	Cumparts e contribuziuns		10'955'742.00		11'055'000.00
45	Restituziuns da communitads		379'955.38		290'000.00
46	Contribuziuns per agen quen		1'732'631.00		1'454'500.00
48	Prelevaziun finanziaziuns specialas		113'057.55		307'400.00
49	Scuntradas internas		1'262'416.85		1'031'200.00
	surpli d'entradas quen current	5'228'848.92		5'190'200.00	

Quen d'investiziun 2013		vischinadi	expensas	entradas
Fatgs da pumpiers				
140.503.02	Local da pumpiers Padrus	Suraua	108.00	
140.661.02	Contribuziuns local da pumpiers	Suraua		0.00
Cultura, temps liber, baselgia				
300.525.01	Cumpra cristagl Pro Lumerins	Lumbrein	5'000.00	
350.503.15	Fontauna Nino Schurter Tersnaus	Suraua	20'255.20	
350.661.05	Contribuziuns punt Sum Fostatg	Vignogn		46'717.00
350.669.05	Donaziuns punt Sum Fostatg	Vignogn		30'420.00
Sanitad				
410.661.01	Contribuziuns casa da vegls e tgira	Lumnezia		3'000'000.00
Vias communalas				
620.501.01	Introducziun tempo 30 Cumbel/Degen	Cumbel/Degen	12'011.15	
620.501.19	Via Vitg	Morissen	2'383.80	
620.501.20	Passapei Miez Vitg	Morissen	26'770.15	
620.661.20	Contribuziuns passapei Miez Vitg	Morissen		17'275.00
620.501.22	Via da quartier Sur Val	Degen	622'634.40	
620.610.22	Perimeter via da quartier Sur Val	Degen		0.00
620.669.22	Donaziuns via da quartier Sur Val	Degen		37'500.00
620.501.23	Via da quartier Plattas	Degen	28'174.10	
620.610.23	Perimeter via da quartier Plattas	Degen		75'906.00
620.669.23	Donaziuns via da quartier Plattas	Degen		37'500.00
620.501.26	Vias communalas e plaz Cadruvi	Vrin	419'504.10	
620.669.26	Donaziuns vias e plaz Cadruvi	Vrin		100'000.00
620.501.33	Via Posta Veglia	Lumbrein	47'102.95	
620.501.37	Plaz public Palius	Vella	233'840.35	
620.501.47	Parcadis/passapei Palius-Bellania	Vella	109'320.00	
620.503.14	Suostas da spetga	Degen	11'246.90	
620.662.14	Donaziuns Herrliberg suostas da spetga	Degen		25'000.00
Luvratori communal				
622.506.01	Cumpra vehichels communalas	Lumnezia	219'844.15	
Provediment d'aua				
700.501.18	Sanaziun provediment d'aua	Morissen	68'239.95	
700.660.18	Contribuziuns aquaduct	Morissen		0.00
700.661.18	Contribuziuns aquaduct	Morissen		48'000.00
700.501.34	Sanaziun provediment d'aua	Vella	260'057.85	
700.501.35	Aquaduct Denter Uauls - Bual	Vella	90'964.90	
700.501.44	Lingia d'aua Vallada Nova	Degen	46'078.80	
700.501.99	Lingia d'aua Curtgin Fontauna	Vella	23'164.70	
700.610	Taxas colligiaziun aquaduct	Lumnezia		1'156'949.80
Canalisaziun/serenera				
710.501.98	Canalisaziun Curtgin Fontauna	Vella	11'971.30	
710.610	Taxas da colligiaziun canalisaziun/serenera	Lumnezia		1'446'631.35
Rumians e deponias				
720.501.43	Installaziun moloks	Lumnezia	89'323.25	
720.669.43	Donaziuns installaziun moloks	Lumnezia		7'855.50
Fatgs da santeri				
740.501.36	Renovaziun santeri Pleif	Vella	28'567.05	
740.501.42	Sanaziun scala santeri	Lumbrein	697.70	

Quen d'investiziun 2013		vischinadi	expensas	entradas
Rempars				
750.501.11	Rempars Val Mulin Peiden	Suraua	0.00	
750.669.11	Donaziuns rempars Val Mulin Peiden	Suraua		36'400.00
Agricultura				
800.503.11	Tegia a Bual	Lumbrein	194'415.35	
800.503.13	Tegias d'alp Pastira Su	Vella	4'413.55	
Ovra da meglieraziun				
801.501.13	Ovra da meglieraziun	Vignogn	4'420.20	
801.660.12	Contribuziuns meglieraziun	Vignogn		46'190.00
801.661.12	Contribuziuns meglieraziun	Vignogn		45'760.00
801.669.12	Donaziuns meglieraziun	Vignogn		100'000.00
Economia forestala				
810.501.01	Vias d'ual	Lumbrein	87'690.30	
810.661.01	Contribuziuns vias d'ual	Lumbrein		36'500.00
810.501.02	Vias d'ual Surcasti	Suraua	139'543.05	
810.661.02	Contribuziuns vias d'ual Surcasti	Suraua		33'500.00
Turisse				
830.503.06	Baghetg Davos Munts	Degen	711'638.10	
830.662.06	Donaziuns Herrliberg/Regiun Surselva	Degen		71'000.00
830.669.06	Donaziuns baghetg Davos Munts	Degen		50'000.00
830.624.01	Emprest Lumnezia Turissem	Lumnezia		10'000.00
830.662.16	Donaziuns Zollikon punt Silgin	Lumbrein		15'000.00
Immobiliis				
942.662.06	Donaziuns Unterengstringen surbaghegiada Naus	Morissen		30'000.00
			3'519'381.30	6'504'104.65
surpli entradas quen d'investiziun 2013			2'984'723.35	

Bilanza per ils 31-12-2013	facultad per igl 01-01-2013	midadas augment	diminuziun	facultad per ils 31-12-2013
FACULTAD FINANZIALA	18'267'259.64	5'605'123.16		23'872'382.80
Mieds liquids	1'487'618.98	5'830'184.03		7'317'803.01
Dabiens taglia communal	4'135'828.60		461'467.01	3'674'361.59
Dabiens taxas d'aua e canalisaziun	652'718.50	166'007.35		818'725.85
Dabiens taxas manteniment ovras da meglieraziun	50'826.60	4'499.05		55'325.65
Dabiens taxas cumpensaziun e castitgs da pumpliers	12'675.00	69'242.00		81'917.00
Debiturs	2'361'817.56	414'023.69		2'775'841.25
Vaglias cun in tscheins fix	129'978.05		112'073.85	17'904.20
Aczias e screts da participaziun	4'547'297.20		183'270.20	4'364'027.00
Immobiliars (schischom)	4'845'810.45		79'333.20	4'766'477.25
Activa transitoria	42'688.70		42'688.70	0.00
FACULTAD ADMINISTRATIVA	17'368'954.85		6'779'645.10	10'589'309.75
Stabiliments da construcziun bassa	6'100'804.40		1'165'351.55	4'935'452.85
Stabiliments da construcziun aulta	2'902'216.45		548'203.70	2'354'012.75
Uauls, alps, pastiras	100'000.00		100'000.00	0.00
Mobiliars, maschinas, vehichels	0.00	219'844.15		219'844.15
Emprests e participaziuns	50'000.00		10'000.00	40'000.00
Contribuziuns d'investiziun	8'110'934.00		5'110'934.00	3'000'000.00
Ulteriuras expensas activadas	105'000.00		65'000.00	40'000.00
ACTIVAS TOTALAS	35'636'214.49		1'174'521.94	34'461'692.55
CAPITAL JESTER	15'867'570.47		9'057'752.61	6'809'817.86
Crediturs ed ulteriuras obligaziuns	2'628'414.82		971'953.56	1'656'461.26
Deivets a termin mesaun e liung	13'233'760.00		8'097'900.00	5'135'860.00
Passiva transitoria	5'395.65	12'100.95		17'496.60
FINANZIAZIUNS SPECIALAS / OBLIGAZIUNS	8'108'991.52	2'654'381.75		10'763'373.27
Finanziaziun speciala provediment d'aua	2'064'965.41	1'150'661.85		3'215'627.26
Finanziaziun speciala canalisaziun/serenera	4'542'952.20	1'472'911.30		6'015'863.50
Finanziaziun speciala ovra da meglieraziun	953'434.66	119'701.10		1'073'135.76
Ulteriuras obligaziuns / finanziaziuns specialas	547'639.25		88'892.50	458'746.75
AGEN CAPITAL	11'659'652.50	5'228'848.92		16'888'501.42
Agen capital	11'659'652.50	5'228'848.92		16'888'501.42
PASSIVAS TOTALAS	35'636'214.49		1'174'521.94	34'461'692.55

Survesta dallas investiziuns ed amortisaziuns 2013

		activau ils	investiziuns		amortisaziuns		activau ils
		01-01-2013	expensas	entradas	ordinarias	suppl.	31-12-2013
1230.06	Surbaghegiada Naus (Morissen)	1'290'000.00		30'000.00			1'260'000.00
1410.01	Introducziun tempo 30 (Cumbel e Degen)	3'487.35	12'011.15				15'498.50
1410.02	Passapei e fermada da posta Cuschnaus (Cumbel)	170'000.00			17'000.00	153'000.00	0.00
1410.03	Ovra da meglieraziun (Cumbel)	30'890.20					30'890.20
1410.04	Sanaziun vias communalas (Cumbel)	300'000.00			30'000.00	270'000.00	0.00
1410.05	Sanaziun provediment d'aua Peiden (Suraua)	31'974.45					31'974.45
1410.06	Sanaziun provediment d'aua Suadetsch (Suraua)	2'502.15					2'502.15
1410.07	Sanaziun via Uors (Suraua)	200'000.00			20'000.00	180'000.00	0.00
1410.08	Contribuziun canalisaziun/serenera (Suraua)	200'000.00			20'000.00	180'000.00	0.00
1410.09	Sanaziun Via Crest e Via Survitg (Suraua)	440'000.00			44'000.00	396'000.00	0.00
1410.10	Ovra da meglieraziun, Surcasti ed Uors (Suraua)	18'756.45					18'756.45
1410.11	Ual Tersnaus (Suraua)	110'000.00		36'400.00	11'000.00	62'600.00	0.00
1410.12	Ovra da meglieraziun, 1. etappa (Vignogn)	524'204.75		191'950.00	52'420.50	79'834.25	200'000.00
1410.13	Ovra da meglieraziun, 2. e 3. etappa (Vignogn)	25'352.25	4'420.20				29'772.45
1410.14	Avertura da quartier parcella nr. 301 (Vignogn)	163'260.65			16'326.05	16'934.60	130'000.00
1410.15	Santeri d'urnas S. Gudegn (Vignogn)	46'875.30			4'687.55	42'187.75	0.00
1410.16	Colligiazion d'electro Alp Sezner (Vignogn)	120'000.00			12'000.00	108'000.00	0.00
1410.17	Avertura da quartier Bual (Morissen)	160'000.00			16'000.00	144'000.00	0.00
1410.18	Sanaziun provediment d'aua (Morissen)	500'000.00	68'239.95	48'000.00	50'000.00		470'239.95
1410.19	Sanaziun e slargament via Vitg (Morissen)	120'000.00	2'383.80		12'000.00		110'383.80
1410.20	Passapei Miez Vitg (Morissen)	25'000.00	26'770.15	17'275.00	2'500.00	31'995.15	0.00
1410.21	Via da quartier Resgia (Degen)	133'076.60			13'307.65	119'768.95	0.00
1410.22	Via da quartier Sur Val (Degen)	3'264.85	622'634.40	37'500.00			588'399.25
1410.23	Via da quartier Plattas (Degen)	183'754.05	28'174.10	113'406.00			98'522.15
1410.25	Sanaziun via Cons - S. Giusep (Vrin)	130'000.00			13'000.00	117'000.00	0.00
1410.26	Sanaziun vias communalas e plaz Cadruvi (Vrin)	520'000.00	419'504.10	100'000.00	52'000.00		787'504.10
1410.27	Contribuziun provediment d'aua (Vrin)	170'000.00			17'000.00	153'000.00	0.00
1410.28	Sanaziun plaz Cadruvi, canalisaziun (Vrin)	82'240.00			8'224.00	4'016.00	70'000.00
1410.29	Sanaziun plaz Cadruvi, aquaduct (Vrin)	67'800.00			6'780.00	6'020.00	55'000.00
1410.30	Sanaziun via d'access Ligiazun (Vrin)	160'000.00			16'000.00	144'000.00	0.00
1410.31	Catramaziun via Plaunchetta (Vrin)	50'000.00			5'000.00	45'000.00	0.00
1410.32	Sanaziun via S. Andriu - Farglix (Lumbrein)	100'000.00			10'000.00	90'000.00	0.00
1410.33	Sanaziun via Posta Veglia (Lumbrein)	216'359.45	47'102.95				263'462.40
1410.34	Sanaziun provediment d'aua (Vella)	560'000.00	260'057.85		56'000.00		764'057.85
1410.35	Aquaduct Denter Uauls - Bual (Vella)	4'925.00	90'964.90				95'889.90
1410.36	Renovaziun santeri Pleif (Vella)	50'000.00	28'567.05		5'000.00		73'567.05
1410.37	Plaz public Palius (Vella)	38'763.30	233'840.35				272'603.65
1410.38	Via Pleif (Vella)	50'000.00			5'000.00		45'000.00
1410.39	Passapei via cantunala (Vella)	20'091.15					20'091.15
1410.40	Plan da surbaghegiada Trutg (Vella)	95'228.15			9'522.80		85'705.35
1410.41	Avertura da quartier Bual (Vella)	200'000.00			20'000.00		180'000.00
1410.42	Scala santeri (Lumbrein)	0.00	697.70				697.70
1410.43	Indrezs dismetter rumien moloks	72'998.30	89'323.25	7'855.50	7'299.85		147'166.20
1410.44	Lingia d'aua Valada Nova (Degen)	0.00	46'078.80				46'078.80
1410.47	Parcadis/passapei Palius-Bellania (Vella)	0.00	109'320.00				109'320.00
1410.96	Vias d'aua Surcasti (Suraua)	0.00	139'543.05	33'500.00			106'043.05
1410.97	Vias d'aua (Lumbrein)	0.00	87'690.30	36'500.00			51'190.30
1410.98	Lingia canalisaziun Curtgin Fontauna (Vella)	0.00	23'164.70				23'164.70
1410.99	Lingia d'aua Curtgin Fontauna (Vella)	0.00	11'971.30				11'971.30
1430.01	Center da scola Cuschnaus (Cumbel e Morissen)	180'000.00			18'000.00	162'000.00	0.00
1430.02	Local da pumpiers Padrus (Suraua)	407.85					515.85
1430.03	Casa communal (Vignogn)	300'000.00			30'000.00		270'000.00
1430.04	Sentupada Lumnezia (Vignogn)	800'000.00			80'000.00		720'000.00
1430.05	Punt Sum Fistatg (Vignogn)	159'280.80		77'137.00	15'928.10	66'215.70	0.00
1430.06	Baghetg Davos Munts (Degen)	78'440.45	711'638.10	121'000.00			669'078.55
1430.07	Casa da scola e halla plurivalenta (Vrin)	220'000.00			22'000.00	198'000.00	0.00
1430.08	Serenera e canalisaziun (Vrin)	370'000.00			37'000.00	333'000.00	0.00
1430.09	Stiva da bara (Vrin)	170'000.00			17'000.00	153'000.00	0.00
1430.10	Sanaziun clutger baselgia S. Martin (Lumbrein)	70'000.00			7'000.00	63'000.00	0.00
1430.11	Tegia a Bual (Lumbrein)	54'087.35	194'415.35				248'502.70
1430.12	Stabiliment plurivalent Sutvitg (Vella)	400'000.00			40'000.00		360'000.00
1430.13	Tegias d'alp Pastira Su (Vella)	100'000.00	4'413.55		10'000.00		94'413.55
1430.14	Suostas fermadas auto da posta (Degen)	0.00	11'246.90	25'000.00			-13'753.10
1430.15	Fontauna Nino Schurter Tersnaus (Suraua)	0.00	20'255.20				20'255.20
1430.16	Sanaziun punt da lenn Silgin (Lumbrein)	0.00		15'000.00			-15'000.00
1450.01	Plontaziun Manglatsch (Vrin)	100'000.00			10'000.00	90'000.00	0.00
1460.01	Vehichels communalas survetsch tecnic	0.00	219'844.15				219'844.15
1540.01	Emprest Davos Munts (Lumnezia Turissem)	50'000.00		10'000.00			40'000.00
1620.01	Casa da scola (Suraua)	80'000.00			8'000.00	72'000.00	0.00
1620.02	Sanaziun via cantunala (Suraua)	277'546.05			27'754.60	249'791.45	0.00
1630.01	Studia aua Patnein (Vrin)	110'308.95			11'030.90	99'278.05	0.00
1630.02	Contribuziuns alla meglieraziun (Vrin)	100'000.00			10'000.00	90'000.00	0.00
1640.01	Casa da vegls e tgira a Davos Cuort (Vella)	7'543'079.00		3'000'000.00	754'307.90	788'771.10	3'000'000.00
1710.01	Revisiun planisaziun locala (Suraua)	70'000.00			7'000.00	63'000.00	0.00
1790.01	Contribuziun vid compra dil cristagl (Lumbrein)	35'000.00	5'000.00				40'000.00
2800.01	Taxas da colligiazion provediment d'aua			1'156'949.80			
2810.01	Taxas da colligiazion canalisaziun/serenera			1'446'631.35			
		17'368'954.85	3'519'381.30	6'504'104.65	1'657'089.90	4'771'413.00	10'589'309.75



Amt für Gemeinden Graubünden
Uffizi da vischnauncas dal Grischun
Ufficio per i comuni dei Grigioni

Quen annual 2013 dalla vischnaunca Lumnezia Rapport dil post da revisiun

Sco post da revisiun havein nus controllau il quen annual 2013 dalla vischnaunca Lumnezia che consista dalla bilanza, dil quen current e dil quen d'investiziun.

La suprastonza communal ei responsabla per il quen annual. Nus havein l'incumbensa e la responsabladad d'examinar il quen annual e da far in giudicament da controlla en caussa. La controlla ei vegnida planisada e realisada aschia che sbagls essenzials el quen annual han pudiu vegnir erui. En special havein nus era examinau l'applicaziun dils principis da rendaquen decisivs (MAC 1), ils principis dalla contabilitad harmonisada per preventivs publics, las decisivns essenzialas da giudicament sco era la presentaziun dil quen annual en sia totalitad.

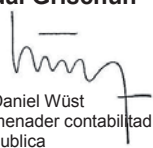
Nossas verificaziuns da controlla ein sufficientas ed adequatas per far il giudicament da controlla. Sebasond sin nossas analisas, sin nossas retschercas e sin las informaziuns che nus havein retschiert, confirmein nus:

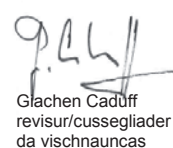
- ch'il quen annual 2013 corrispunda alla contabilitad,
- che la contabilitad ei menada correctamain ed en uorden e che las expensas e las entradas examinadas en fuorma d'emprovas da controlla ein cumprovadas,
- ch'ils effectivs dalla facultad ed ils deivets per ils 31 da december 2013 ein cumprovai correctamain e cumpletamain,
- che la presentaziun dalla situaziun finanziaria sco era dil quen administrativ corrispunda allas prescripziuns legalas resp. als principis dil model harmonisau da contabilitad per preventivs publics (MAC 1).

Nus recumandein alla cumissiun da quen e gestiun – sch'ella ha da far neginas objecziuns – da far ina damonda en scret per mauns dalla radunonza communal per schar approbar il quen annual 2013.

Cuera, ils 14 da matg 2014

**Uffeci da vischnauncas
dal Grischun**


Daniel Wüst
menader contabilitad
publica


Glachen Caduff
revisur/cussegliader
da vischnauncas



Vischnaunca Lumnezia Rapport dalla cumissiuun da quen e gestiun per igl onn 2013

Controllas e constataziuns

Sin fundament dallas mesiras da revisiun havein nus examinau il quen annual 2013 dalla vischnaunca Lumnezia, che cuntegn il quen d'administraziun (quen current e quen d'investiziun), la bilanza, sco era il resultat cumplet cun la finanziaziun e la midada da capital. Nus confirmein che:

- ✓ il quen current, il quen d'investiziun e la bilanza corrispundan allas cudischaziuns;
- ✓ la contabilitad ei vegnida menada schubramein, conform agl uorden mercantil ed als principis d'economia;
- ✓ il quen d'administraziun ei structuraus tenor ils medems principis sco il preventiv;
- ✓ che tuts saldos activs e passivs bilanzai el quen sco era ils debiens ein avon maun.

Plinavon han las controllas cumpigliau ils protocols sco era ils conclus dalla suprastonza, dallas ulteriuras cumissiuuns e cussegls, sco era dallas radunonzas da vischnaunca. Nus savein constatar che la suprastonza communal, ils ulteriurs officials sco era emploiai administreschan cun quitaun e senn da responsabladad il fatg communal. Tuts necessari mussaments ein stai avon maun.

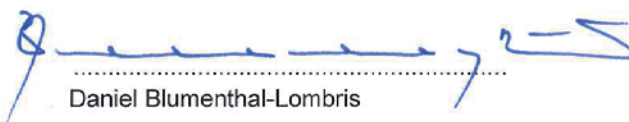
Propostas

Sin fundament da quellas mesiras da revisiun propona la cumissiuun da quen e gestiun alla radunonza communal da:


- ✓ approbar il quen annual 2013;
- ✓ dar scarica alla suprastonza communal ed administraziun communal, sco era a tuts officials e funcziunaris da vischnaunca;
- ✓ admetter a tuts in duiu engraziament per la lavur prestada duront igl onn.

7144 Vella, ils 16 da matg 2014

La cumissiuun da gestiun Lumnezia:



.....
Daniel Blumenthal-Lombris



.....
Rino Caviezel



.....
Hilda Livers



Vischnaunca Lumnezia
Caum postal 54
7144 Vella

Telefon 081 931 19 40
Telefax 081 931 32 92

info@lumnezia.ch
www.lumnezia.ch

